

TIEMPO PARA SANTIAGO:  
NUBOSO E INESTABLE.  
TEMPERATURA DE AYER:  
MAXIMA: 24.5 grados C. a las 16 horas.  
MINIMA: 11.9 grados C. a las 5 horas.  
El Sol saldrá a las 0.55 horas, y se pondrá a las 18.34 horas.  
La Luna se pondrá a las 13 horas.  
FASE: Cuarto Menguante.

CRONICA	PAGE. 1, 2, 3, 4, 5	DEPORTES	PAGE. 1
REDACCION		FAIR AGRICOLA	14, 15
POLITICA		LOTERIA	16
ECONOMIA		SOPRICA	17
SOCIAL		TEATROS	17, 18, 19
CULTURA		CLASIFICADORES	19
POLICIA		MOSAIKO	20

# Millares de personas acompañaron a Gabriela



Con recogimiento, y en medio de un silencio impresionante, el pueblo vio pasar ayer el cortejo fúnebre que llevó hasta el Cementerio General los restos mortales de Gabriela Mistral, poeta y maestra, que diera a Chile el brillo de sus versos que hablan de amor a los ni-

fños, de maternidad y de dolor. El Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, su esposa, señora Graciela Letelier de Ibáñez; los Presidentes del Senado, Fernando Alessandri, y de la Corte Suprema, Humberto Bianchi; los Ministros de Estado, el Cuer-

po Dipomático y las autoridades civiles y universitarias y militares, siguieron el carro mortuorio para dejar los restos de Gabriela en el Mausoleo de la Sociedad de Profesores de Instrucción Primaria. Como en espera de su viaje a "su amado pueblo de Monte Grande", su cuerpo

quedó orientado hacia el Norte, donde ella pidió ser sepultada definitivamente. Miles y miles de personas manifestaron su pesar por la muerte de Gabriela Mistral que ahora vive con mayor intensidad en el corazón de su pueblo.

# CHILE LLORO AYER AL SEPULTAR SUS RESTOS

Funerales sin precedentes se realizaron en honor de la excelsa poetisa

**MILLARES** de personas quedaron ayer sin voz por dolor en las ruinas de Gabriela, a pesar de que formadas en largas filas que comenzaban en la puerta de la Universidad y terminaban en Arturo Prat con Eyzaguirre, esperaron pacientemente su turno desde las primeras horas de la madrugada, para entrar hasta la capilla ardiente.

Como el llegar las 8 horas de conformidad con el programa oficial de los funerales, fue preciso suspender el acceso del público a la Casa Central Universitaria, esos millares de personas debieron conformarse con rendir a Gabriela, a la distancia, ese mudo homenaje de su amor y su dolor.

**LLEGADA LAS AUTORIDADES.** — Entre las 8 y las 9 horas, se informaron ya las puertas de la Casa Universitaria para el público, numerosas autoridades civiles, militares y eclesiásticas comenzaron a desfilar silenciosamente ante el féretro, al que cubría una bandera chilena y rodeaban ocho grandes cirlos encendidos.

El Consejo Universitario y autoridades educacionales, entre las que se encontraban el Superintendente de Educación Pública, don Enrique Marshall, el Secretario General de la Superintendencia, don Manuel Zamorano, los Directores Generales de Educación Secundaria, Primaria y Profesional, y altos Jefes del Ministerio de Educación rodeaban el catafalco montando guardia de honor junto a un grupo de alumnos de licenciatura de Santiago.

Cortinajes negros que daban a la sala un acentuado aspecto fúnebre, servían de marco a las coronas monumentales enviadas por los diplomáticos, colectividades extranjeras, instituciones nacionales y autoridades, que cubrían los muros de la capilla, junto a otras miles que fueron enviadas por los discípulos de la gran maestra, que con sus poemas supo cantar magistralmente la ternura materna y los más delicados sentimientos humanos.

En funerales sin precedentes en la historia de Chile los restos de la gran Maestra de América y excelsa poetisa de habla hispana, fueron llevados ayer desde la capilla ardiente de la Universidad hasta la Catedral Metropolitana primero, y al Cementerio General después, para dejarlos allí, temporalmente, en espera de su traslado definitivo a su querido pueblo de Monte Grande, en el Valle de Elqui.

El Presidente de la República y las más altas dignidades de todos los Poderes del Estado, acompañaron sus restos. Las Fuerzas Armadas le rindieron honores de

General de División. La Iglesia se prosternó ante su cuerpo humilde y rezó por ella sus mejores plegarias. El pueblo, finalmente, su amado pueblo, enmudeció y dejó que por sus mejillas corrieran las lágrimas y que su corazón se estremeciera por los sentimientos más profundos de dolor.

Gabriela tuvo ayer unos funerales dignos de ella. Chile no podrá olvidar nunca estos momentos.

En completa reseña, damos a conocer en las siguientes líneas, todo el desarrollo de los diversos actos que encuadraron ayer las más grandes exequias fúnebres que jamás Chile haya brindado al cuerpo ya yerto de una mujer, la más preclara de sus hijas, a través de todos los tiempos.

Lo hicieron, primero, el Comandante en Jefe del Ejército general de Vida del Mar, don Wladimir Huber, los Ministros de la Defensa, Carabineros, don Jorge Arribalzaga; el Intendente de Santiago, don Gustavo Lugo Cruchaga; la alcaldesa de Santiago, señora María Teresa del Canto; el Alcalde de la Asamblea General de José

Maza; senadores y diputados; y el Rector del Instituto Nacional don Antonio Oyarzún Lora.

Tras ellos entró a la sala un grupo de intelectuales y escritores, familiares de la ilustre poeta y las delegaciones extran-

jerias enviadas a sus funerales.

**LLEGADA DE S.E.** — A las 9 horas en punto entró en la capilla el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo,

de la excelsa poetisa y primera Doctor Honoris Causa de la Universidad, cuyo texto damos a conocer en columnas aparte.

Con paso lento avanzaron hasta el centro de la capilla mientras la Orquesta Sinfónica de Chile interpretaba el Sónate No 3 de Alfonso Letelier (con letra de los Sonetos de la Muerte de la ilustre extinta), con la participación, como solista, de la soprano Clara Oyuela.

Las plañideras notas de la composición musical acentuaron aun más el reconocimiento que dominaba en la severa capilla ardiente.

**ORACION FUNEBRE.** — Terminada la actuación de la Sinfónica, se adelantó el Rector de la Universidad, don Juan Gómez Millas, y pronunció su oración de despedida a los restos.

## EN EL CORAZON DE LA CIUDAD

**D**OS carrozas florales escolzaban el sencillo carro mortuorio que conducía la urna de la ilustre poetisa, y sobre la cual se advirtió la presencia de un ramo de rosas y manzanillas traídas del Valle de Elqui. El carro mismo iba adornado por las cintas envueltas por las Universidades chilenas y los distintos centros culturales de América.

La muchedumbre, que ocupa los cordones policiales pugnaba por avanzar hacia la Universidad, al ver aparecer el féretro abandonó su inquietud y en mundo reconocimiento con-

**Sentido homenaje del Paraguay en funerales de Gabriela Mistral**

La delegación especial del Paraguay que trajo a Chile una condonación del Gobierno y del pueblo de ese país con motivo del fallecimiento y funerales de Gabriela Mistral, depositó una hermosa ofrenda floral que permaneció a los pies del féretro durante el velatorio en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

Esa ofrenda contenía la siguiente frase dedicatoria:

"Duerme, Lucila, el mundo está en calma; ni el cordero brinco, ni le oveja Geronimo Godoy Villanueva (C). La delegación universitaria del Paraguay a Lucila Godoy, la muchacha de (Edu), sublima erribunda a quien el mundo quedó pequeño; a Gabriela Mistral, gloria chilena y americana, al enmudecer su acento sencillo, hermoso, bíblico, inmenso, en el instante de su partida 'sin brazos ni llanto'; al transmitirnos en bronce de inmortalidad..."

Santiago de Chile, 18 de enero de 1957.

(1) Canción de cuna escrita por el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, y su esposa, señora Graciela Letelier de Ibáñez, asistente a la Mis



**N.º 21**

templo esos instantes solemnes en que los restos de la Ilustre poeta fueron colocados en su carro mortuorio.

Un silencio absoluto reinaba en el ambiente cuando se dejaron oír nuevamente los sonidos quejumbrosos de la Sinfonía Heroica de Beethoven.

Momentos más tarde, cuando el reloj marcaba exactamente las 9.25 horas, lentamente comenzó a avanzar el cortejo por la Avenida O'Higgins y Ahumada, en dirección a la Catedral.

Encabezaban la marcha tres automóviles del Servicio de Radiopatrullas de Carabineros y el Liceo Experimental "Gabriela Mistral" con su profesorado y alumnos. Le seguían un fúrgon de las Pompas Fúnebres, con una corona monumental, dos carros flores más, las bandas instrumentales y delegaciones de la Defensa de Costa y luego la carroza mortuoria misma que llevaba la urna en que reposaban los restos de Gabriela, escoltada por un portaestandarte de la Armada Nacional y trece hombres de tropa, también armados.

**EL PRESIDENTE Y AUTORIDADES MARCHAN A PIE.** — Tras la carroza seguían a pie S. E. el Presidente de la República, el Presidente del Senado, el Presidente del Tribunal Supremo de Justicia, Ministros de Estado, Ministros de las Cortes de Justicia, altos jefes y delegaciones de las Fuerzas Armadas y Carabineros, autoridades de Gobierno, dignidades eclesiásticas, parlamentarios y otras autoridades.

Durante el trayecto, desde la Casa Universitaria hasta la Catedral,

**EN LA CATEDRAL**

En las gradas del templo esperaban la urna los miembros del Venerable Cabildo Metropolitano. Tras ellos formaban el Nuncio de Su Santidad, el Arzobispado de la Catedral y otras dignidades eclesiásticas.

En el interior de la Catedral —que desde temprano estaba virtualmente sellada— un público formado en su inmensa mayoría por autoridades y frailes en el sitio en que se colocó el catafalco, tomó colocación. Primera Dama de la nación, señora Graciela Letelier de Ibáñez.

Una vez en el interior de la nave, la urna fue colocada sobre el catafalco, cubierta por la bandera patria y rodeada de doce grandes cirios naturales. En el sitio indicado por el protocolo, al lado del féretro tomó colocación S. E. el Presidente de la República, junto a su esposa. En otros asientos, frenéticamente ocupados, lo hicieron el Presidente del Senado y el Supremo de Justicia.

**EL RESPONSO.** — Afuera, doblaban las campanas y la multitud guardaba un silencio religioso.

El Coro "Los Niños Cantores", bajo la dirección del P. Fernández Larraín, entonó, entonces, las notas del canto "Ved ante mis oídos" y el Prelado Arzobispo de Santiago, en solemnísima procesión con los miembros del Cabildo y los acólitos se dirigió hasta el Altar Mayor para iniciar el rezo de la solemne Misa de Réquiem.

**LA MISA DE REQUIEM.** — Revestido de los paramentos sacerdotales, inició así el rezo de las misas litúrgicas que se escenificó al altar de Dios de Dios que es la alegría de mi juventud. Júngase tú, oh Dios, y disciérneme mis caídas de la gente injusta, librame. Señor.

Durante treinta minutos continuó el rezo de las paces hasta que el Cardenal puso término al ceremonial. Se escenificó al altar de Dios de misericordia y se dirigieron hasta la puerta del templo. Habían transcurrido, en total, 55 minutos.

**Tropa de marinería**

presentó armas y su banda instrumental rompió los aires con los acordes de la Marcha Fúnebre, de Chopin.

Minutos después volvió a ponerse en marcha el cortejo fúnebre.

**EL PUEBLO LA ACOMPAÑA**

Por calle Puentel, hacia el Cementerio, esperaba la columna que ahora era encabezada por el escuadrón de escolta del Regimiento Caseros, seguidos por dos patrulleros de carabineros. Luego siguió el Liceo Experimental de Niñas "Gabriela Mistral", precedida por tres alumnas que portaban un estandarte con crespones negros. A continuación un pequeño grupo de Defensa Civil y una delegación de la Federación de Educadores de Chile. Tras ellas continuaron un coche moritario y dos carrozas con coronas y flores, un coche del Protocolo de la Cancillería y la carroza fúnebre, a cuyos costados marchaban seis alumnas del Liceo N.º 6 de Niñas, cuatro soldados montados y veinte carabineros.

Un coche color azul ocupado por el Presidente de la República, General don Carlos Ibáñez del Campo, a quien acompañaba el Ministro del Interior, coronel don Benjamín Videla Vergara, seguía una columna de setenta automóviles ocupados por autoridades civiles y militares, educacionales, religiosas, representantes de países extranjeros y miembros del Cuerpo Diplomático, rompieron la marcha.

**DESMAYOS.** — Cuando el cortejo había rebasado la calle San Pablo, una muchacha cayó al suelo desvanecida. La multitud llenaba todos los lugares posibles, más allá de los cordones sostenidos por carabineros y miembros de la Defensa Civil.

Poco más al sur del puente de la Pirámide, una anciana sufría ataque desmayo. Fue levantada por miembros de la Defensa Civil y llevada a los pies del puente, donde fue atendida. Los floristas de Mapocho decoraron el puente de la Pirámide con miles de flores, y numerosas mujeres salieron al paso de la carroza fúnebre y la cubrieron de pétalos de flores blancas.

Los floristas de Mapocho decoraron el puente de la Pirámide con miles de flores, y numerosas mujeres salieron al paso de la carroza fúnebre y la cubrieron de pétalos de flores blancas.

en Aérea y miembros de esa rama de las Fuerzas Armadas. Al

de Riquem, oficiada por Monseñor Caro, en la Catedral, por el eterno descanso del alma de la insignia Gabriela Mistral.

de la Escuela de la Parroquia Santa Teresita, correctamente una

costado derecho estaba formalizada.

**EN LA PLAZOLETA DEL CEMENTERIO**

A las 11.25 un toque de clarín anunció que en algunos momentos más llegaría a la Plazuela del Cementerio General el cortejo que acompañaba los restos de Gabriela Mistral. Las tropas, formadas a lo largo de la Avenida La Paz, desde Santos Dumont, y la delegación de la Armada Nacional, ubicada frente al portico del Campamento, al avanzar el cortejo rindieron honores correspondiente a General de División al paso de la urna de la insignia poeta. En la plazuela y alrededores, desde las primeras horas, se había establecido una enorme multitud, entre las que se contaban las delegaciones de la Escuela Normal de Niñas N.º 6 del Liceo de Niñas N.º 6, de los Liceos 2 y 3 de Valparaíso, Brigada de Scouts de la Población de Los Nogales, Escuela Particular N.º 115, 182 y 242, Escuela Particular de la Población Alacama, Escuela Vocacional N.º 5, Club de Profesores, Delegación de la Federación de Educadores de Valparaíso, Escuela Santa Teresita, de Conchalí; otras instituciones escolares, la Sociedad de Hijos de Chimbarongo y la Directiva del Club Coquimbo y Atacama.

Al pie del Monumento a la Piedad se había levantado la tribuna desde donde habrían posteriormente el Ministro de Educación don Francisco Borges y el Decano de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile don Luis Oyarzún. Alrededor de ella se ubicaron algunas autoridades y el Cuerpo Universitario.

**LLEGA EL CORTEJO.**

Precedido por tres carros radiopatrulleros hizo su aparición el cortejo a las 11.30 horas en punto, en la Plazuela del Cementerio General. Detras de los radiopatrulleros venía el Escuadrón Escolta del Regimiento Andes con un Banda Instrumental también montada, el automóvil en que viajaba el Director del Ceremonial y Protocolo de la Cancillería, don Enrique Bernstein, luego una carroza autodenominada con la corona que abría paso a la carroza en que era conducida la urna conteniendo los restos de la poeta, que recibió el Premio Nobel de Literatura, adornada con una bandera nacional y bajo los hábitos de Hermana Tercera Franciscana.

En seguida fueron haciendo su entrada a la Plazuela, el automóvil en que viajaba el Presidente Carlos Ibáñez, acompañado del Ministro de Obras Públicas entre ellos el Párroco Pinto Argandoña, encabezaron el cortejo por el interior del Campanario. Detras de la urna desde la carroza para depositarla en el monumento que la conducía hasta el Mausoleo de la Sociedad de Profesores de Instrucción Primaria.

Eran las 12 horas y 3 minutos.

La vela campana del Cementerio General dejó oír en esos momentos su emocionado tañido, mientras la multitud rompió los cordones policiales para extender, por última vez, su sentido de homenaje a la poeta.

Monseñor Pío Alberto Paríta, Obispo Auxiliar de la Diócesis de Santiago, acompañado del Capellán del Cementerio y de otros sacerdotes entre ellos el Párroco de Monte Grande, Párroco de Pinto Argandoña, encabezaron el cortejo por el interior del Campanario. Detras de la urna el Jefe del Estado, Ministros, autoridades y dirigentes de las entidades que agrupan a los artistas y escritores.

**EN EL NICHO.** — Lentamente siguió hacia el interior del Cementerio la silenciosa columna que iba siendo engrandida por el público y los escolares que, desde temprano, se habían establecido en el interior de este recinto.

A medida que ella avanzaba por la Avenida Romeral para luego tomar por Davílva hasta el Mausoleo de la Sociedad de Profesores de Instrucción Primaria renovándose las manifestaciones de dolor.

A las 12 horas y 22 minutos llegó el cortejo hasta frente el Mausoleo, e inmediatamente los Ministros, Videla, Sainte-Marie Grandjean y el pueblo amado de la Ilustre poeta cuya muerte en medio de sus amigos, se dirigió al nicho donde se hallaba depositada la urna.

Los Ministros y autoridades que habían entrado la urna a la Catedral la retiraron del catafalco y se dirigieron hasta la puerta del templo. Habían transcurrido, en total, 55 minutos.

Tropa de marinería presentó armas y su banda instrumental rompió los aires con los acordes de la Marcha Fúnebre, de Chopin.

Minutos después volvió a ponerse en marcha el cortejo fúnebre.

**EL PUEBLO LA ACOMPAÑA**

Por calle Puentel, hacia el Cementerio, esperaba la columna que ahora era encabezada por el escuadrón de escolta del Regimiento Caseros, seguidos por dos patrulleros de carabineros. Luego siguió el Liceo Experimental de Niñas "Gabriela Mistral", precedida por tres alumnas que portaban un estandarte con crespones negros. A continuación un pequeño grupo de Defensa Civil y una delegación de la Federación de Educadores de Chile. Tras ellas continuaron un coche moritario y dos carrozas con coronas y flores, un coche del Protocolo de la Cancillería y la carroza fúnebre, a cuyos costados marchaban seis alumnas del Liceo N.º 6 de Niñas, cuatro soldados montados y veinte carabineros.

Un coche color azul ocupado por el Presidente de la República, General don Carlos Ibáñez del Campo, a quien acompañaba el Ministro del Interior, coronel don Benjamín Videla Vergara, seguía una columna de setenta automóviles ocupados por autoridades civiles y militares, educacionales, religiosas, representantes de países extranjeros y miembros del Cuerpo Diplomático, rompieron la marcha.

**DESMAYOS.** — Cuando el cortejo había rebasado la calle San Pablo, una muchacha cayó al suelo desvanecida. La multitud llenaba todos los lugares posibles, más allá de los cordones sostenidos por carabineros y miembros de la Defensa Civil.

Poco más al sur del puente de la Pirámide, una anciana sufría ataque desmayo. Fue levantada por miembros de la Defensa Civil y llevada a los pies del puente, donde fue atendida. Los floristas de Mapocho decoraron el puente de la Pirámide con miles de flores, y numerosas mujeres salieron al paso de la carroza fúnebre y la cubrieron de pétalos de flores blancas.

Los floristas de Mapocho decoraron el puente de la Pirámide con miles de flores, y numerosas mujeres salieron al paso de la carroza fúnebre y la cubrieron de pétalos de flores blancas.

**FLORES PARA GABRIELA**

Carabineros debió cumplir agotadora jornada para impedir que la muchedumbre pasara por sobre los cordones y se avallara sobre la carroza y el cortejo. Y en la primera cuadra de Avenida de la Paz, la gente comenzó a lanzar margaritas y claveles blancos al paso de la carroza. En la cuadra seis, la presión del enorme público apostado en las aceras y aglomerado en las bocacalles hizo ceder a la policía, que abrió paso a la multitud, y miles de personas se incorporaron al cortejo.

**HONORES A GABRIELA**

MIstral. La carroza que conducía los restos de Gabriela Mistral avanzó lentamente hasta ubicarse frente al Monumento a la Piedad, donde se encontraba el Primer Mandatario, Ministros de Estado y autoridades. El Coro Universitario, dirigido por Hugo Villarroel, cantó en esos momentos "Popule Meu", de T. L. Vittoria.

En seguida, desde la tribuna, leída en este momento el nombre del Gobierno, el Ministro de Educación don Francisco Borges y el Director de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile don Luis Oyarzún, a nombre de los intelectuales y profesionales.

**HONORES A GABRIELA**

Mistrail. La carroza que conducía los restos de Gabriela Mistral avanzó lentamente hasta ubicarse frente al Monumento a la Piedad, donde se encontraba el Primer Mandatario, Ministros de Estado y autoridades. El Coro Universitario, dirigido por Hugo Villarroel, cantó en esos momentos "Popule Meu", de T. L. Vittoria.

En seguida, desde la tribuna, leída en este momento el nombre del Gobierno, el Ministro de Educación don Francisco Borges y el Director de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile don Luis Oyarzún, a nombre de los intelectuales y profesionales.

**HONORES A GABRIELA**

Mistrail. La carroza que conducía los restos de Gabriela Mistral avanzó lentamente hasta ubicarse frente al Monumento a la Piedad, donde se encontraba el Primer Mandatario, Ministros de Estado y autoridades. El Coro Universitario, dirigido por Hugo Villarroel, cantó en esos momentos "Popule Meu", de T. L. Vittoria.

En seguida, desde la tribuna, leída en este momento el nombre del Gobierno, el Ministro de Educación don Francisco Borges y el Director de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile don Luis Oyarzún, a nombre de los intelectuales y profesionales.

**HONORES A GABRIELA**

Mistrail. La carroza que conducía los restos de Gabriela Mistral avanzó lentamente hasta ubicarse frente al Monumento a la Piedad, donde se encontraba el Primer Mandatario, Ministros de Estado y autoridades. El Coro Universitario, dirigido por Hugo Villarroel, cantó en esos momentos "Popule Meu", de T. L. Vittoria.

En seguida, desde la tribuna, leída en este momento el nombre del Gobierno, el Ministro de Educación don Francisco Borges y el Director de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile don Luis Oyarzún, a nombre de los intelectuales y profesionales.

**HONORES A GABRIELA**

Mistrail. La carroza que conducía los restos de Gabriela Mistral avanzó lentamente hasta ubicarse frente al Monumento a la Piedad, donde se encontraba el Primer Mandatario, Ministros de Estado y autoridades. El Coro Universitario, dirigido por Hugo Villarroel, cantó en esos momentos "Popule Meu", de T. L. Vittoria.

En seguida, desde la tribuna, leída en este momento el nombre del Gobierno, el Ministro de Educación don Francisco Borges y el Director de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile don Luis Oyarzún, a nombre de los intelectuales y profesionales.

**HONORES A GABRIELA**

Mistrail. La carroza que conducía los restos de Gabriela Mistral avanzó lentamente hasta ubicarse frente al Monumento a la Piedad, donde se encontraba el Primer Mandatario, Ministros de Estado y autoridades. El Coro Universitario, dirigido por Hugo Villarroel, cantó en esos momentos "Popule Meu", de T. L. Vittoria.

En seguida, desde la tribuna, leída en este momento el nombre del Gobierno, el Ministro de Educación don Francisco Borges y el Director de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile don Luis Oyarzún, a nombre de los intelectuales y profesionales.

**HONORES A GABRIELA**

Mistrail. La carroza que conducía los restos de Gabriela Mistral avanzó lentamente hasta ubicarse frente al Monumento a la Piedad, donde se encontraba el Primer Mandatario, Ministros de Estado y autoridades. El Coro Universitario, dirigido por Hugo Villarroel, cantó en esos momentos "Popule Meu", de T. L. Vittoria.

En seguida, desde la tribuna, leída en este momento el nombre del Gobierno, el Ministro de Educación don Francisco Borges y el Director de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile don Luis Oyarzún, a nombre de los intelectuales y profesionales.

<



Santiago de Chile, martes 22 de enero de 1957

## La despedida de un pueblo

**P**OCAS veces en la historia de nuestra nación, tan rica en bellos sucesos y elocuentes acontecimientos, se ha registrado un acto que encierre tan honda y misteriosamente el sentir de nuestro pueblo como la unánime manifestación a que dieron lugar los funerales de la insignie Gabriela Mistral. Representantes de las diferentes clases sociales, unidos por un mismo fervor e impulso, y olvidando las diferencias epidémicas que dividen, se agolparon en torno a los despojos queridos, enmudecidos los semiblantes y contritos los corazones. Chile entero, si no materialmente, estaba presente en espíritu. Desde los más remotos confines de la patria ascendía, como una oración solemne, el murmullo ideal de los pensamientos. El cortejo fúnebre, el que pudimos seguir al través de las calles de la ciudad, sólo era una parte del gran cortejo funeral, del formado por los corazones de todos los chilenos, justamente acoyados.

Esta expresión de dolor colectivo, así demostrado con espontánea unanimidad, nos confirma en la opinión de que Gabriela nos continuó sirviendo hasta aún después de su muerte. Los niños podrán relatar estos hechos a sus hijos, y éstos acaso no quieran creerlos: tan extraordinaria magnitud representaron.

Como con justicia lo expresara el Ministro de Educación en sus palabras de despedida: "El Maestro y el poeta no son entes primarios: son direcciones en que se desarrolla una realidad originaria, que es el hombre".

La Maestra y la poetisa han continuado su labor magistral y aun después que la muerte le veló las pupilas sigue orientando, iluminando y plasmado el sentir de los demás. Es condición del vate, verdadero maestro del espíritu, desempeñar esa labor, aunque como señaló el Rector de la Universidad, don Juan Gómez Millas, tenga que "luchar con coraje invencible con la vida".

Luis Oyarzún, decano de Bellas Artes, supo sintetizar en brillantes términos esa condición, al decir que:

"Gabriela Mistral amó hasta el extremo de la pasión a la tierra con todas sus criaturas. Jamás perdió la capacidad de ver y descubrir con tanta vehemencia que los seres se le entregaban, rendían su secreto bajo el magnetismo de sus ojos tranquilos. La poesía surgió en ella como la expresión de algo mucho más honroso que el sentimiento de la belleza. Brotaba de su amor por la tierra, de su conocimiento entrañable del dolor, de su piedad por todo lo que pide consuelo, de su integra humanidad. Por eso, sin quererlo expresamente, fue una maestra de vida, uno de esos seres privilegiados que irradian poder espiritual y transfiguran lo que tocan sus manos. Nada de lo nuestro le fue ajeno y menos ajeno que nadie le fue el impulso irresistible de elevar la vida, la pasión de servir".

Fusionados cálidamente en su corazón los atributos de la artista a su inefable vocación de rectora y maestra, ella dispensó sus dones hasta en los momentos en que su pueblo la acompañaba hasta la última morada.

De esta manera grandiosa, que pone de manifiesto el alto nivel humano y cultural a que nuestro pueblo ha llegado, se dió sepultura a los restos de la que en vida elevó su canto sobre las fronteras y logró tejer para la patria un fresco y siempre perenne lauro de gloria.

## Cooperativas de Viviendas

**E**l Gobierno ha entregado a la consideración del Congreso Nacional un proyecto de ley relacionado con la conveniencia de proveer a las necesidades de las numerosas Cooperativas de Viviendas y de construcción, las que han venido desarrollando ingentes esfuerzos en la solución de nuestros déficits habitacionales, el positivo alivio a estas actividades y le permitirá encauzarce en un ritmo normal.

Es necesario, por otra parte, estimular la formación de una conciencia cooperativista tendiente a la creación de grupos afines y orientados a una obra de bienestar común. Los felices resultados obtenidos por el cooperativismo en países como Suecia y otros, ofrecen un ejemplo al respecto.

En nuestro país la iniciativa de organizarse en cooperativas para resolver el problema habitacional ha sido ya ensayada con buen éxito. Con singular empuje y espíritu de sacrificio, algunas de estas organizaciones están actualmente en vías de alcanzar los objetivos que se proponen al crearse. Es digno de citarse el caso de los 184 obreros de la Compañía Chilena de Electricidad, los cuales con un modesto préstamo de la Empresa en que trabajan lograron en el año 1950 urbanizar terrenos en Los Cerrillos y ya exhiben con orgullo 80 casas entregadas a sus asociados.

Los controles y formas de vigilancia que se proponen en el proyecto que aludimos aseguran un pleno éxito a la iniciativa y constituyen una seria garantía para una correcta realización de los planes de construcción de los cooperados. Entre otras ventajas, se ha fijado en un 15% del monto de los préstamos el gasto representado por la instalación de faenas, dirección técnica, estudios y gastos generales.

Es indudable que las medidas propuestas serán acogidas con unánime beneplácito en el seno de las actividades relacionadas con el ramo de la construcción, actividades que últimamente se han visto afectadas por los controles crediticios derivados de los planes económicos gubernamentales y por la visible

De MANUEL ZAMORANO

## Jaipur, o un paseo en elefante

X VI

**M**UCHAS veces pense que ir a la India y no hacer un paseo en elefante podría ser calificado como una especie de sacrilegio. En nuestras niñas los libros de Salgar exaltaron mi interés por conocer las juntas asiáticas, por caer visitar pasadas y palpar el misterio de esa lejana civilización. En cierto sentido, cada individuo, en alguna oportunidad de su vida, ha querido ser o sentirse "Sandokan, el tigre de la Malasia". Como estábamos en Nueva Delhi, nos aconsejaron que visitáramos Jaipur, una maravillosa ciudad que se encuentra a más de 300 kilómetros de la capital. En esa lugar tendríamos oportunidad de hacer el anhelado paseo en elefante.

El 10 de noviembre, en un automóvil especialmente arrendado, salimos rumbo a Jaipur Carlos Vassallo, Yolando Pino, el general Fuentes Pantoja y yo. Nuestro chofer era un hombre moreno, de pobrada barba negra y con el clásico turbante que lleva la casta de los guerreros. El viaje fue hermosísimo, aunque algo agotador. En el camino, la primera estación de tránsito era Alwar. En esta ciudad visitamos el Palacio del Maharajah Jhalawar. Agradable experiencia con la arquitectura morisca, tan fre-

cuentante y con tan hondas influencias en las ciudades de la India.

La residencia del Maharajah es un inmenso palacio, totalmente rodeado de murallas que se extienden a lo largo de las montañas próximas, con altos torreones de techo en trecho. En la parte posterior hay un lago artificial donde bellos minaretes sirven de remate a unas entradas que semejan graciosas muelas.

Al extender la vista, observamos los imponentes templos ubicados en los cercanos próximos con que los dominadores de Alwar adoraron al mundo de su existencia y señalaban al mismo tiempo su recia voluntad de poderío.

Una parte de la principesca mansión había sido convertida en museo, al cual se llega por rampas construidas no sabemos desde cuántos años. Por todas partes mármol, pero no es el trabajo en mármol que hablamos conocido en otros lugares del mundo. Verdaderamente se trata de encajes o filigranas que suponen increíble maestría e imponentes dotes artísticas. En la India pudimos apreciar, en todas las partes que visitamos el alto nivel de perfección que ese pueblo ha alcanzado en la artesanía primitiva. Siempre el contraste, y lo paródico. Este país construye aviones a chorros; en la agricultura aún utiliza el "arado de palo", y ya hemos dicho cómo se arreglan los caminos.

Los elefantes esperan. Estamos por llegar a Jaipur.

## PANORAMA

SE SALVO  
MONACO

Los dos viejos caballeros de calibre 45, están ansiosos y angustiados esperando la noticia del nacimiento del heredero del Principado de Mónaco. Anocheció porque la noticia permitía que sigan prestando servicios al pequeño Principado. Angustiados, porque si nace un varón, no se sabe si la estructura de su acero podrá resistir 101 disparos con que mataron a su madre la legua de la heredera.

Por otro lado, los jefes del ministerio cuerpo armado del Principado tienen otra preocupación. No se enteraron en la actualidad municiones de 40 mm. Los cañones tendrían que estar cargados con balas de 50 y esto aumenta el peligro y las posibilidades de que los cañones no puedan cumplir la atmósfera de anunciar el mundo el nacimiento del futuro Príncipe de Mónaco.

Rainer III, el gobernante del Principado donde vivía su elegante dinastía en el Casino de Mónaco, está más feliz que ringlero de sus subditos. De su matrimonio y del nacimiento de su hijo dependía la existencia de su país. No se imaginó la bella Grace Kelly, cuando inicio su romance con el "hombre" monégasco, que su boda fuera de la mayor importancia, y que además, fuera tan importante el que ella hiciera llegar al mundo una guagua.

Es curioso comprobar, en esta ocasión, cómo la sangre demacrática de una norteamericana ha servido para salvar la existencia de un pequeño y europeo Principado, de aquellos que todavía quedan en Europa. Grace Kelly, la impresionante muchacha yanqui, hija de unos pequeños burgueses, renuncia la tanta vez repetida leyenda de la Cenicienta. No era ella, precisamente por la envide de unas hermanas. Salio de entre las muchachas de "blusa blanca" que pasean en las oficinas yanquis. Su belleza la conquistó para el cine. El cine la llevó a Europa, y, naturalmente, al Casino de Mónaco. El Príncipe Rainier, gobernante de Mónaco, solito empeñándose, atrajo a una burguesa rara en la profundidad del Costa Azul para su Aquarium, muy admirado, no pensó nunca quedar enredado entre la rubia cabellera de esta Sirena yanqui.

También él y su pueblo siguen ansiando y ansiando el proceso del matrimonio, hasta el anuncio de la buena nueva.

Habrá sucesión. ¡Se ha salvado Mónaco!

LA GOMULKA OBLIGADO A POLONIA A VOTAR POR UNA "LISTA CERRADA"

Es ésta la democracia que le gusta a Galo González y su comparsa?

mar partido por la Unión Soviética. Pero, ahora, después del discurso del Presidente, se van a tener que dar tantas explicaciones para borrar la impresión de que los norteamericanos no están pidiendo a los países árabes que se adhieran irreversiblemente a uno de los dos.

(Especial para LA NACION).

W. L.

## La nueva política

Por WALTER LIPPMAN

**E**l lenguaje utilizado por el Presidente en su Mensaje al Congreso y en la propuesta resolutiva sobre política en el Cercano Oriente, es demasiado amplio y carece de precisión.

Hay que reconocer que esto es inevitable cuando la política extranjera de un país se pone en vigor por medio de declaraciones generales, concebidas en términos grandiosos. Entonces, lo vago y lo antiguo predominan. No hay que esperar manifestaciones particulares, específicas, claras.

Tales declaraciones tienen como propósito impresionar a la humanidad. Otro objetivo es dar al Secretario de Estado mano libre para maniobrar y hacer negociaciones.

La resolución susodicha se refiere, por ejemplo, "a la región general del Medio Oriente". Dónde están los límites de eso, nadie sabe. También habla de "cualesquier naciones dominadas por el comunismo internacional". Esto deja en pie todos los problemas difíciles.

Interpreto los textos oficiales en el sentido de que la Administración ha pedido al Congreso que le conceda una facultad general para entrar en negociaciones con países árabes que todavía no han asumido una posición en la guerra fría. La Unión Soviética extiende su influencia primordialmente en Egipto y Siria, y, hasta cierto punto, en Irak. Lo ha logrado, principalmente, ofreciendo armas a los oficiales jóvenes de sus ejércitos, para alimentar sus esperanzas de conquistar cierto

poderío bélico, e infiltrándose entre los intelectuales y profesionales que trabajan en los Gobiernos. A estos les ofrece dinero, sin que tengan que rendir cuentas. La política de los Estados Unidos parece ser la de ayudar al Departamento de Estado a contar con los hombres y el dinero para vencer a la Unión Soviética en esa competencia.

No hay que decir que Israel aprovechará la oportunidad, que le llega como anillo al dedo. Esto es, si se le presenta la oportunidad de conseguir un acuerdo militar con los Estados Unidos. No hay, sin embargo, probabilidad alguna de llegar a un convenio con Israel hasta después de que Dules hasta determine a las nubes duras de cascarrilla, que son Egipto, Siria y Jordania.

Interpreto los textos oficiales en el sentido de que la Administración ha pedido al Congreso que le conceda una facultad general para entrar en negociaciones con países árabes que todavía no han asumido una posición en la guerra fría. La Unión Soviética extiende su influencia primordialmente en Egipto y Siria, y, hasta cierto punto, en Irak. Lo ha logrado, principalmente, ofreciendo armas a los oficiales jóvenes de sus ejércitos, para alimentar sus esperanzas de conquistar cierto

Si ése es el propósito, lo juzgo correcto. Pero no puedo eludir la idea de que el Presidente ha hecho más difícil su labor al caer en los excesos retóricos de su mensaje. Su error ha consistido en modelar su proyecto en tal forma, que obliga prácticamente a cualquier Estado árabe que acepte la ayuda norteamericana a ponerse de un lado en la guerra fría.

Sin embargo, lo que verdaderamente deseas los países árabes es permanecer neutrales en ese conflicto. Lo que los Estados Unidos también desean, en realidad, es que sigan siendo neutrales antes que vayan a to-

mando de nuevo a la guerra.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

El primer error judicial que tuvo resonancia europea fue el asunto Calas. Jean Calas era un mercader de paños, protestante de 68 años, instalado en la rue des Fillettes, en Toulouse. Vivía en el piso superior de su tienda, con su mujer y sus hijos. El mayor, Marco Antonio, tenía tensión hacia el clérigo, y el menor, Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compensación humana posible.

Otro error judicial que se registraron en Francia en los últimos tiempos. El más reciente se refiere a un tal Jean Deshayas, condenado a diez años de prisión por un crimen del que más tarde se encontraron los verdaderos autores. Fue puesto en la calle e indemnizado, pero el dolor moral de verse condenado siendo inocente no tiene compens





# La Iglesia recibió a Gabriela con honores que no se dispensan sino al Mandatario o al Pontífice

Texto del sermón pronunciado por Monseñor Eduardo Lecourt, en la Catedral Metropolitana

Cien honores que sólo se dispensan a un Jefe de Estado o a un Pontífice la Iglesia Chilena recibió ayer, en el seno de su Templo metropolitano los resones morales de la insignia sacerdotal. Y maestra, Gabriela Mistral para implorar sobre ellos la Gracia del Altísimo y entregarlos a la Tierra con las bendiciones de su viejo Cardenal Arzobispo.

En el momento oportuno subió del púlpito un orador sagrado, Monseñor Eduardo Lecourt, quien con voz profunda expresó:

"Non potest civitas abscondita supra montem posita."  
"No puedes ocultarte una ciudad asentada sobre un monte."

(Mateo 5. 14)

"La noticia de su muerte volvió por el mundo como un relámpago, y conturbió los ánimos y alborotó Chile, América y Europa hacen ostensible su dueño con desusada vehemencia. Bendito sea Dios, por haberme, en los casos, los hombres no podíamos decirle la silenciosa voz de amor y echando mano de una soberana virtud: la justicia, lo reconocemos, intuyendo la verdad del desafío de Cristo: Si vosotros calláis, - las piedras gritarán... No puede ocultarse una ciudad asentada sobre un monte."

De ese mérito debo hablar yo. Y que el Señor de toda justicia quede complacido. Pero no serán la sobrecogedora belleza de sus versos, ni la brillantez cincelada de su prosa rotunda la que muevan mi lengua. No, señores. Ni es ésta la misión que me acucia, ni son pocas los altos jurados que del artista distinguen ya sus verdades.

La Iglesia, sin desestimarlo, mira el alma. No llora la muerte, porque la Iglesia tiene esperanza. Honra si, y bendice la fe, la humildad, la caridad y la justicia de cualquiera de los hijos; pero más en aplana y lo pone en pie, que mejor lo vean todos y lo imiten, cuando esa misericordia es sobresaliente y va inseparablemente unido a una bien ganada nombradía de talento, de esfuerzo y de irradiación espiritual.

Ayer, la Iglesia metropolitana y cardenalicio de Nueva York y hoy la Catedral cardenalicio de Chile recibieron los despojos mortales de Gabriela Mistral con honores que no se dispensan, sino al mandatario o al

pontifice. Ni Chile ni América preguntaron el porqué. Lo saben, y lo recordaré una vez. A ella no tuvo duda de querer decirle, porque la palabra suprema ya se la dijo Dios. Le recordaré a mí patria por qué la Iglesia, están, encendidas todas las llamas de su plegaria, acunando como Madre el cuerpo dormido de una hija excepcional. Ella cantó:

"Mujer pobrísima, hazme despreciable de todo poder que no sea el de tu voluntad ardiente sobre mi vida".

Ya comprendéis, señores, que la grandeza de esta mujer excede, más allá de la que sanciona el veredicto de un jurado literario mundial. Ya comprendéis por qué la Iglesia la honra como a una hija preclara. No puede ocultarse una ciudad asentada sobre un monte.

Y en aquel discurso con que ella respondió el homenaje que le tributó la Unión Panamericana, declara su invalidez de mujer, olvidando el aliento que se le acababa de otorgar: "Seré una moza de la América con unos cabelllos más que gruesos casi una declaración de relevo. ¡Oye la responsabilidad de los poetas en el mundo. Dicir cancionetas y tarareos fascinantes que no logren hacer al hombre más feliz y más bueno, es una prestdigación fantosa, vaca infundida. La poeta de Gabriela Mistral era un alijo que le daban agua pura diariamente. Si no se propone sus poemas sacaban de allí el tema, sacaron si el acento y un atisbo de Dios por horizonte. En carta de 1937, escribió: "Siempre me pareció un acontecimiento la confusión en una misma alma de lo religioso y lo poético. No logré entender el aura atelecta de algunos buenas poetas y amigos mías".

Y dar más que las muestras de la cristianidad de su poesía sería, señores, un recital de todos sus libros. La figura de Jesucristo, su Amor y su capacidad redentora, la fe en la eternidad, su percepción casi tacitil del alma espiritual y presencia de Dios son, tal vez, siempre fondos iluminadores de sus versos: "Ni fría ni desamarrada, pareces como a los otros, la Muerte. Pareceme más bien un ardor, un tremendo ardor que desata y desmenuza las carnes para despeñarnos caudalosamente el alma. Duro, seco, sumo el abrazo de la muerte. Es tu amor, es tu terrible amor, oh, Dios! ¡Ay! dejá solos y vendrá los huesos, livido de anciano la cara y desmadejada la lengua".

Y la Maestra. Toda ella está revelada en su Oración. "Señor, Tú que enseñas, perdona que yo enseñe..." Para ella, enseñar es una ocasión: troquelar en las almas la imagen del Bien es un agravio menor, después del magisterio de Jesús. Maestra, siente esta grandeza, es verdaderamente la madre total de sus alumnos. No ignoraba ella que el Maestro divino había dicho: "Quién acoge a uno de estos pequeñitos por mi amor, a mí me acoge". Y los niños, cosa rara en quien no tiene hijos fueron el más querido amistad de su autor, que nos queda cristiana. En una de las cartas dirigidas a ella escribió: "Fui a una sociedad de profesores y defendí la enseñanza religiosa. Fue todo. Un acto de conciencia en el que nadie me acompañó". Y llegó a recompensar a la maestra por el apóstol: "Señor, muéstrome posible tu Evangelio en mi tiempo para que lo reseñe y lo batalle". Hazme fuerte aún en mi desvalimiento de mujer, y de

ella sintió responsable y comprometida. No canta por cantar. Hay siempre un mensaje en sus estrofas, porque van dirigidas a las almas y ella sabe a las almas con sed. No tropiezo en el esteticismo, fruición de la belleza como finalidad. Sigue preámbulos. Ella dijo: "Tenemos que someternos a él. Bien es la belleza como finalidad".

¡Oye la responsabilidad de los poetas en el mundo. Dicir cancionetas y tarareos fascinantes que no logren hacer al hombre más feliz y más bueno, es una prestdigación fantosa, vaca infundida. La poeta de Gabriela Mistral era un alijo que le daban agua pura diariamente. Si no se propone sus poemas sacaban de allí el tema, sacaron si el acento y un atisbo de Dios por horizonte. En carta de 1937, escribió: "Siempre me pareció un acontecimiento la confusión en una misma alma de lo religioso y lo poético. No logré entender el aura atelecta de algunos buenas poetas y amigos mías".

Y dar más que las muestras de la cristianidad de su poesía sería, señores, un recital de todos sus libros. La figura de Jesucristo, su Amor y su capacidad redentora, la fe en la eternidad, su percepción casi tacitil del alma espiritual y presencia de Dios son, tal vez, siempre fondos iluminadores de sus versos: "Ni fría ni desamarrada, pareces como a los otros, la Muerte. Pareceme más bien un ardor, un tremendo ardor que desata y desmenuza las carnes para despeñarnos caudalosamente el alma. Duro, seco, sumo el abrazo de la muerte. Es tu amor, es tu terrible amor, oh, Dios! ¡Ay! dejá solos y vendrá los huesos, livido de anciano la cara y desmadejada la lengua".

Y la Maestra. Toda ella está revelada en su Oración. "Señor, Tú que enseñas, perdona que yo enseñe..." Para ella, enseñar es una ocasión: troquelar en las almas la imagen del Bien es un agravio menor, después del magisterio de Jesús. Maestra, siente esta grandeza, es verdaderamente la madre total de sus alumnos. No ignoraba ella que el Maestro divino había dicho: "Quién acoge a uno de estos pequeñitos por mi amor, a mí me acoge". Y los niños, cosa rara en quien no tiene hijos fueron el más querido amistad de su autor, que nos queda cristiana. En una de las cartas dirigidas a ella escribió: "Fui a una sociedad de profesores y defendí la enseñanza religiosa. Fue todo. Un acto de conciencia en el que nadie me acompañó". Y llegó a recompensar a la maestra por el apóstol: "Señor, muéstrome posible tu Evangelio en mi tiempo para que lo reseñe y lo batalle".

Hazme fuerte aún en mi desvalimiento de mujer, y de



Las instituciones femeninas rindieron ayer un homenaje póstumo a la memoria de Gabriela Mistral, en un acto que se realizó en el Teatro Municipal. En esta velada fúnebre hablaron la Alcaldesa, señora María Teresa del Castillo Molina; Silde Ladron de Guevara; la poeta Elsa Moreno, quien recitó algunos poemas de Gabriela Mistral; Selva Sánchez, María Cruz-Coke de Lagos, Gabriela Mandujano, Olga Persica, Ana Ugalde y, cerró el acto, la escritora Patricia Morgan. En esta ceremonia actuó, además, el Coro de la Escuela-Hogar de las Monjas del Buen Pastor, y la concertista en piano, señorita Emma Bronselaer, ejecutó "Preludio de Chopin". El proscenio estaba adornado con un busto de Gabriela Mistral, con flores blancas y rojas, y detrás de él estuvo el coro. A los lados se colocaron las banderas de las tres Américas, rodeadas de voluntarias de la Defensa Civil. En el grabado vemos a la escritora Maitilde Ladron de Guevara, rendiendo homenaje a nombre de los escritores de Chile, mientras en la tribuna de honor observan Patricia Morgan, la Alcaldesa, Ana Ugalde y representantes de las instituciones que participaron en este homenaje.

Buen Pastor, y la concertista en piano, señorita Emma Bronselaer, ejecutó "Preludio de Chopin".

El proscenio estaba adornado con un busto de Gabriela Mistral, con flores blancas y rojas, y detrás de él estuvo el coro. A los lados se colocaron las banderas de las tres Américas, rodeadas de voluntarias de la Defensa Civil. En el grabado vemos a la escritora Maitilde Ladron de Guevara, rendiendo homenaje a nombre de los escritores de Chile, mientras en la tribuna de honor observan Patricia Morgan, la Alcaldesa, Ana Ugalde y representantes de las instituciones que

participaron en este homenaje.

Publicidad

## SALDOS

de la LIQUIDACION  
de Verano dos Gobelinos

Artículos de gran calidad... Precios aún más rebajados...  
Por fin de temporada!

### TEJIDOS (primer piso)

Guanos 3/4 americanos, muy solicitados  
Antes \$ 2.400 Ahora \$ 1.900

Echarpes de lana, especial para playa  
Antes \$ 2.900 Ahora \$ 2.300

Carteras tejidas a mano, prácticas y lavables  
Antes \$ 5.800 Ahora \$ 3.500

Magnífico céfiro de algodón esocés, ideal para camisas y tenidas de playa. Fabricado en Chile. Ancho 90 cms. El metro  
Antes \$ 549 Ahora \$ 517

Rasé de fino algodón, diseños de gran novedad, para vestidos de toda hora. Ancho 90 cms. Fabricación Chilena. El metro  
Antes \$ 859 Ahora \$ 798

Lino de gran calidad, para trajes de piezas y vestidos sport, coloridos de moda. Ancho 90 cms. Fabricación Chilena. El metro  
Antes \$ 865 Ahora \$ 795

Fantasia en extraordinario piqué de algodón, para traje dos piezas y abrigos de temporada. Ancho 90 cms. El metro  
Antes \$ 898 Ahora \$ 845

Foulard de seda, diseños franceses y suizos, admirablemente reproducidos, en la mejor calidad nacional. Ancho 90 cms. El metro  
Antes \$ 975 Ahora \$ 898

Fantasia de algodón en discreto colorido, para trajes de toda hora. Ancho 90 cms. Fabricación norteamericana. El metro  
Antes \$ 980 Ahora \$ 890

Cloqué fantasía, norteamericano. Admirable calidad de algodón. Saldo de colores. Ancho 90 cms. El metro  
Antes \$ 1.580 Ahora \$ 1.450

Lindas poleras en novedosos modelos y colores de moda, muy apropiados para combinar con shorts y faldas  
Antes \$ 1.650 Ahora \$ 1.350

Traje de baño Jantzen, en finísimo algodón con encantadores dibujos floreados sobre colores amarillo, celeste, rosa, azul, negro y blanco, diversas tallas  
Antes \$ 2.280 Ahora \$ 1.995

PARIS  
(primer piso)

Guanos Kayser, muy finos  
Antes \$ 695 Ahora \$ 250

Echarpes de seda listada, lindos colores  
Antes \$ 1.400 Ahora \$ 950

Guanos nylon americano, excelente calidad, en colores azul y café  
Antes \$ 1.800 Ahora \$ 1.200

ATUNADA esq. COMPAÑIA

ZAPATERIA  
(cuarto piso)

Calzado para señora, taco bajo tipo sandalia, para campo y playa, variedad de colores  
Antes \$ 2.492 Ahora \$ 2.080

Para la temporada veraniega, lindos modelos de calzado para vestir, combinación blanco y café, negro o azul  
Antes \$ 4.884 Ahora \$ 3.920

Calzado en colores de moda: marfil, beige, naranja, horma italiana, saldos de numeración. Taco alto y tres cuartos  
Antes \$ 5.897 Ahora \$ 5.580

## BANCO ESPAÑOL - CHILE

Desde esta fecha se pagará el dividendo de \$ 20 por acción, acordado en la Junta General Ordinaria de Accionistas, de 19 de enero de 1957.

VALPARAISO, 21 de enero de 1957.

EL GERENTE GENERAL

## INSA A SUS FAVORECEDORES

Debemos informarles que nuestra Fábrica en Maipú permanecerá cerrada desde el 4 al 20 de febrero próximo, ambas fechas inclusive, a objeto de efectuar nuestra obra periódica de revisión y reparaciones mayores, programa que, en esta oportunidad, incluirá los reajustes necesarios para la instalación de parte de la nueva maquinaria que hemos adquirido recientemente.

Por esta razón, nos permitimos aconsejarles visitar a su Concesionario Autorizado GENERAL INSA, a objeto de que se provea de neumáticos, cámaras y baterías durante el presente mes.

Adquiera Ud. la calidad INSA a su precio siempre equitativo.

NEUMATICOS	INSA	IMPORTADO
6.70/15 -	\$ 15.193.- 6 telas	\$ 20.230.- 6 telas
7.10/15 -	16.259.- 6 "	18.320.- 4 "
7.00/16 -	16.928.- 6 "	29.530.-
8.25/20 -	50.195.- 12 "	54.950.- 10 "
9.00/20 -	48.019.- 10 "	63.800.- 10 "
9.00/20 -	55.851.- 12 "	

y otras medidas en proporción.

## INDUSTRIA NACIONAL DE NEUMATICOS S.A.



M.S.



El nuevo edificio de la Escuela Industrial de Valparaíso que destaca la sobriedad y elegancia de sus líneas en la Avenida España.

## La Escuela Industrial de Valparaíso

**VALPARAISO.** — Con una capacidad para 800 alumnos cuenta el nuevo edificio que acaba de inaugurar la Escuela Industrial de Valparaíso en la Avenida España, camino de Villa del Mar, que deberá entrar en funciones en marzo, una vez que se complete su transformación, y luego matriz.

**SU PLANIFICACION.** — El edificio ha sido planeado con un criterio estrictamente funcional y económico para las líneas de la enseñanza industrial, presentando un bello e imponente golpe de vista que ornamenta la avenida. La obra es ejecutada conforme a la importante idea de comunicación que une al puerto con la Ciudad Jardín. Los talleres funcionan en un sólido edificio, que se complementa con viviendas, con maravillosa vista al mar. Contará, también, con un Internado y, posteriormente, con un salón que será construido en la parte frontal. Todo será ejecutado en el más alto nivel.

**PLAN EDUCACIONAL.** — El Director de la Escuela Industrial, señor

Oscar Gacita, ha informado que se han realizado algunas reformas en el edificio para adecuarlo a las necesidades de los tres años de estudios que los alumnos que no puedan continuar en la Escuela por razones de

orden económico y la necesidad de trabajar, salgan con el título de Bachiller en la Escuela. Los que permanecen en sus estudios, al finalizarse, entrarán en posesión de sus grados de Técnico e Ingeniero.

**HOY IRA AL CONGRESO PROYECTO QUE DECLARA CALAMIDAD PUBLICA LA FALTA DE AGUA EN VALPARAISO**

**VALPARAISO.** — Conforme a lo dispuesto por S. E. el Presidente de la República, se espera que hoy sea enviado al Congreso Nacional el proyecto que declara calamidad pública la situación en que se encuentra Valparaíso como resultado del gravísimo problema de la escasez de agua que ha causado que las autoridades de la ciudad, en forma sistemática, tifonen en esta zona, y que se presenta en forma realmente alarmante y avanza rápidamente hacia lo que se llama brote epidémico, que en las actuales circunstancias puede tener fatales consecuencias.

El acuerdo fue puesto en conocimiento del señor Intendente de Linquimau por el vicepresidente ejecutivo de la institución, señor

Luis Lethierry Hoyos. De acuerdo

se abrieron las inscripciones de los interesados en la Secretaría de la Intendencia. — (El corresponsal).

**NO SOLUCIONA CURICO DESPERFECTOS DE SU RED DE AGUA POTABLE**

**CURICO.** — Ayer y hoy han sido sin más graves las deficiencias en el servicio de agua potable de la ciudad, lo que ha hecho temer la aparición de una epidemia, aun cuando las autoridades sanitarias no han establecido pronósticos de que las condiciones higiénicas de las fuentes de abastecimiento.

La situación ha sido creada por el crecimiento de la población, que ha hecho insuficientes los estanques de captación, y por la antigüedad de las tuberías, cuyo estancamiento reduce considerablemente la distribución del agua. — (EL CORRESPONSAL).

**DOS NOTAS DISCORDANTES DURANTE EL DUELO NACIONAL EN VALPO.**

**VALPARAISO.** — Los viernes próximos se inaugura en la sala de cine "Villa del Mar" el Salón de Artes Plásticas "Vida del Mar", que todos los años congrega a un selecto grupo de artistas de todo el país.

De varios días de intensa labor el Jurado del jurado a la selección de las obras que se presentarán en este espacio y establecerá los premios, algunos de los cuales serán otorgados a quienes son una verdadera revelación.

**EL SALÓN ANUAL DE ARTES PLÁSTICAS.** — En el día de ayer se realizó una reunión tan numerosa como distinguida, una de las más notables y numerosas de la temporada veraniega.

## LOS ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

**AVENIDA (1134).—** Zarpa del destino: Las infieles y Falero de estreno.

**CARRERA (1740).—** Desnudos.

**CARRERA (Quipú 417).—** Moscas de variaciones.

**CHILE (2099).—** Zarpa del destino: La noche oscura; Roja y Jamaica.

**CENTRAL (7222).—** Desnudos.

**CONDELL (2627).—** El beso mortal y la muerte de verano.

**COLON (3949).—** La fierilce doma.

**IMPENSO (4867).—** Orgullo contra orgullo.

**METRO (2111).—** Destinos cruzados.

**MUNICIPAL (Vina, 8129).—** Teatro de Estreno presenta "Puebloito".

**OLIMPO (Vina, 81280).—** La gira de la Pascua blanca.

**PACIFICO (6087).—** Rumores de Chá, chá, chá.

**REAL (2840).—** Mujeres que trabajan.

**VALTA (Vina, 81206).—** La última caricia.

**VALVO (2128).—** Historia de un matrimonio feliz y Mambo.

**VALVO (6505).—** Historia de mi pasado.

**VALPARAISO (5537).—** Al sombra del reloj.

**VALVERDE (Valparaíso, 4454).—** Resaca de caza.

**VALVERDE (Quipú, 342).—** Río seco.

**VICTORIA (2772).—** Cía. Leguizamón en el "Dr. Matheus" viviente de USA.

**NOTA:** Los números entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.

**Agencia de "La Nación"**

ROBERTO CARRASCO ORTEGA

Arturo Prat 1561

## LICEO BLANCO ENCALADA

### CURSOS DE VERANO

Para preparar exámenes de Repetición y Madures  
MEDIO PUPILAJE — INTERNADO

HORARIO TODO EL DIA — TAREAS EN EL COLEGIO  
15 DE ENERO AL 28 DE FEBRERO

GRAN AVENIDA 5627 — PARAD. 13

**RELOJ SUIZO FINO**  
ENTREGAMOS \$1.000.  
CON SOLO SALDO FAGILIDADES

**PRECIOS REBAJADOS**  
GRACIAS A LA LIBRE IMPORTACION  
EN LA RELOJOERIA GABOR  
ESTADO 91-5° PISO OF 501  
SABADO ABIERTO HASTA LAS 13 HORAS

## OBRAS DE ADELANTO LOCAL SE IMPULSAN EN CENTRO DE RENGO

**RENGO.** — La ciudad se encuentra en una activa campaña de progreso, especialmente en lo que respecta a la delineación de calles. Desde luego, se acciona por la Municipalidad que la calle Riquelme tiene doble vía desde el Camino Longitudinal hasta el punto de la calle Méndez, donde lo cual se esperaban los terrenos necesarios que duran a esa arteria un ancho de 25 metros.

También se ha concertado el acuerdo para prolongar la calle San Martín hasta Riquelme y, finalmente, para la construcción de un hotel de turismo, de acuerdo a las especificaciones técnicas del arquitecto Alberto Vergara. — (El corresponsal).

## PUERTO MONTT TENDRA UNA POBLACION DE 56 CASAS PARA EMPLEADOS

**PUERTO MONTT.** — Una población de 56 casas para los pioneros que tienen superficie edificable de 100 metros cuadrados cada una, se construirá en esta ciudad en la calle Rosa Ursina, entre España y Ejército, por la Caja de Pensiones de Empleados Públicos y Pensionados, que ha destinado a este efecto un presupuesto de 14.500 millones de pesos la unidad.

Este acuerdo fue puesto en conocimiento del señor Intendente de Linquimau por el vicepresidente ejecutivo de la institución, señor

Luis Lethierry Hoyos. De acuerdo

se abrieron las inscripciones de los interesados en la Secretaría de la Intendencia. — (El corresponsal).

## NO SOLUCIONA CURICO DESPERFECTOS DE SU RED DE AGUA POTABLE

**CURICO.** — Ayer y hoy han sido sin más graves las deficiencias en el servicio de agua potable de la ciudad, lo que ha hecho temer la aparición de una epidemia, aun cuando las autoridades sanitarias no han establecido pronósticos de que las condiciones higiénicas de las fuentes de abastecimiento.

La situación ha sido creada por el crecimiento de la población, que ha hecho insuficientes los estanques de captación, y por la antigüedad de las tuberías, cuyo estancamiento reduce considerablemente la distribución del agua. — (EL CORRESPONSAL).

## GRANDES OBRAS PUBLICAS DARAN MAYOR PROGRESO A LOS ANGELES

**LOS ANGELES.** — Gracias a una resolución adoptada por S. E. el Presidente de la República, el Ministerio de Vivienda entró en el recinto del Congreso el viernes, entre las 10 y las 11 horas, para solicitar la ejecución de las obras de urbanización parcial de la comuna de Calbuco.

La comuna se propone a iniciar dentro de poco la urbanización parcial acordada por la Municipalidad, y que dará a la ciudad una organización moderna y funcional, de acuerdo a la importancia que tiene como punto industrial pesquero y como centro de turismo.

En virtud de este acuerdo, el sector comprendido entre las calles

## POLICIA

# Se están quemando bosques de Peñalolén; hasta anoche el fuego había destruido tres kilómetros

Brigadas de salvamento del Ejército y Carabineros combaten el siniestro

Tres kilómetros de bosques se están quemando en una activa campaña de progreso, especialmente en lo que respecta a la delineación de calles. Desde luego, se acciona por la Municipalidad que la calle Riquelme tiene doble vía desde el Camino Longitudinal hasta el punto de la calle Méndez, donde lo cual se esperaban los terrenos necesarios que duran a esa arteria un ancho de 25 metros.

También se ha concertado el acuerdo para prolongar la calle San Martín hasta Riquelme y, finalmente, para la construcción de un hotel de turismo, de acuerdo a las especificaciones técnicas del arquitecto Alberto Vergara. — (El corresponsal).

## PUERTO MONTT TENDRA UNA POBLACION DE 56 CASAS PARA EMPLEADOS

**PUERTO MONTT.** — Una población de 56 casas para los pioneros que tienen superficie edificable de 100 metros cuadrados cada una, se construirá en esta ciudad en la calle Rosa Ursina, entre España y Ejército, por la Caja de Pensiones de Empleados Públicos y Pensionados, que ha destinado a este efecto un presupuesto de 14.500 millones de pesos la unidad.

Este acuerdo fue puesto en conocimiento del señor Intendente de Linquimau por el vicepresidente ejecutivo de la institución, señor

Luis Lethierry Hoyos. De acuerdo

se abrieron las inscripciones de los interesados en la Secretaría de la Intendencia. — (El corresponsal).

## NO SOLUCIONA CURICO DESPERFECTOS DE SU RED DE AGUA POTABLE

**CURICO.** — Ayer y hoy han sido sin más graves las deficiencias en el servicio de agua potable de la ciudad, lo que ha hecho temer la aparición de una epidemia, aun cuando las autoridades sanitarias no han establecido pronósticos de que las condiciones higiénicas de las fuentes de abastecimiento.

La situación ha sido creada por el crecimiento de la población, que ha hecho insuficientes los estanques de captación, y por la antigüedad de las tuberías, cuyo estancamiento reduce considerablemente la distribución del agua. — (EL CORRESPONSAL).

## GRANDES OBRAS PUBLICAS DARAN MAYOR PROGRESO A LOS ANGELES

**LOS ANGELES.** — Gracias a una resolución adoptada por S. E. el Presidente de la República, el Ministerio de Vivienda entró en el recinto del Congreso el viernes, entre las 10 y las 11 horas, para solicitar la ejecución de las obras de urbanización parcial de la comuna de Calbuco.

La comuna se propone a iniciar dentro de poco la urbanización parcial acordada por la Municipalidad, y que dará a la ciudad una organización moderna y funcional, de acuerdo a la importancia que tiene como punto industrial pesquero y como centro de turismo.

En virtud de este acuerdo, el sector comprendido entre las calles

**GRANDES OBRAS PUBLICAS DARAN MAYOR PROGRESO A LOS ANGELES**

**LOS ANGELES.** — Gracias a una resolución adoptada por S. E. el Presidente de la República, el Ministerio de Vivienda entró en el recinto del Congreso el viernes, entre las 10 y las 11 horas, para solicitar la ejecución de las obras de urbanización parcial de la comuna de Calbuco.

La comuna se propone a iniciar dentro de poco la urbanización parcial acordada por la Municipalidad, y que dará a la ciudad una organización moderna y funcional, de acuerdo a la importancia que tiene como punto industrial pesquero y como centro de turismo.

En virtud de este acuerdo, el sector comprendido entre las calles

**GRANDES OBRAS PUBLICAS DARAN MAYOR PROGRESO A LOS ANGELES**

**LOS ANGELES.** — Gracias a una resolución adoptada por S. E. el Presidente de la República, el Ministerio de Vivienda entró en el recinto del Congreso el viernes, entre las 10 y las 11 horas, para solicitar la ejecución de las obras de urbanización parcial de la comuna de Calbuco.

La comuna se propone a iniciar dentro de poco la urbanización parcial acordada por la Municipalidad, y que dará a la ciudad una organización moderna y funcional, de acuerdo a la importancia que tiene como punto industrial pesquero y como centro de turismo.

En virtud de este acuerdo, el sector comprendido entre las calles

**GRANDES OBRAS PUBLICAS DARAN MAYOR PROGRESO A LOS ANGELES**

**LOS ANGELES.** — Gracias a una resolución adoptada por S. E. el Presidente de la República, el Ministerio de Vivienda entró en el recinto del Congreso el viernes, entre las 10 y las 11 horas, para solicitar la ejecución de las obras de urbanización parcial de la comuna de Calbuco.

La comuna se propone a iniciar dentro de poco la urbanización parcial acordada por la Municipalidad, y que dará a la ciudad una organización moderna y funcional, de acuerdo a la importancia que tiene como punto industrial pesquero y como centro de turismo.

En virtud de este acuerdo, el sector comprendido entre las calles

**GRANDES OBRAS PUBLICAS DARAN MAYOR PROGRESO A LOS ANGELES**

**LOS ANGELES.** — Gracias a una resolución adoptada por S. E. el Presidente de la República, el Ministerio de Vivienda entró en el recinto del Congreso el viernes, entre las 10 y las 11 horas, para solicitar la ejecución de las obras de urbanización parcial de la comuna de Calbuco.

La comuna se propone a iniciar dentro de poco la urbanización parcial acordada por la Municipalidad, y que dará a la ciudad una organización moderna y funcional, de acuerdo a la importancia que tiene como punto industrial pesquero y como centro de turismo.

En virtud de este acuerdo, el sector comprendido entre las calles

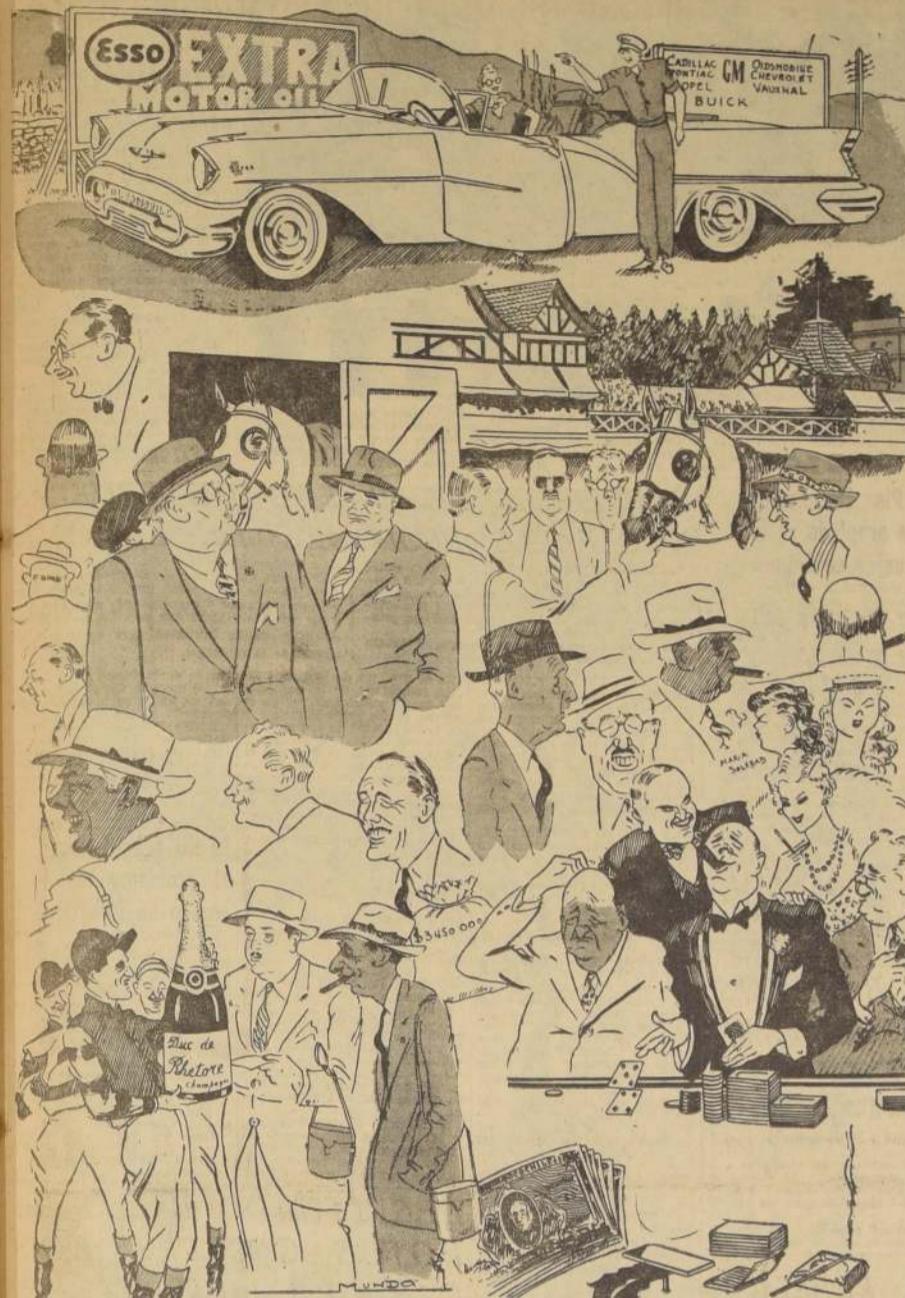
**GRANDES OBRAS PUBLICAS DARAN MAYOR PROGRESO A LOS ANGELES**

**LOS ANGELES.** — Gracias a una resolución adoptada por S. E. el Presidente de la República, el Ministerio de Vivienda entró en el recinto del Congreso el viernes, entre las 10 y las 11 horas, para solicitar la ejecución de las obras de urbanización parcial de la comuna de Calbuco.

La comuna se propone a iniciar dentro de poco la urbanización parcial acordada por la Municipalidad, y que dará a la ciudad una organización moderna y funcional, de acuerdo a la importancia que tiene como punto industrial pesquero y como centro de turismo.

En virtud de este acuerdo, el sector comprendido entre las calles

## Apuntes del lápiz de Mundo sobre "El Derby"



**POR EL "A. USODIMARE".**

En la mañana de Valparaíso, se embarcaron los siguientes pasajeros:

Alfredo J. M. A. Volkmer, a Tenerife; Jackson Ellis Moklein, a La Guaira; Hugo von Hollé Müller, a Cristóbal; Tomás García Pérez y familia, a Puna; Teodoro Jarufe Abedabu y señora, a Callao; Joaquín Port Gilbert y señora, a Callao.

**A PUNTA ARENAS.**

Próximamente se dirigirá a Punta Arenas, por vía aerea, el señor Carlos Montes Errázuriz, señora María Olavarrieta Valdés y de Montes y familia.

**EN CONCEPCIÓN.**

Se encuentran en Concepción las siguientes personas: don Emilio Letelier Urzúa y señora Raquel Tirado de Letelier; las señoritas Carmen Recart, Astaburraga Carmela Mathe Vergara, Jimena Grant Urrejola, Elsa y Luz Cotapos Rodríguez y el señor Carlos Chaigneau Claro.

**EN SCHWAGER.**

Se encuentran veraneando en Schwager la señora Maggie Christie de Mora y sus hijos Patricia, Marcelo y María Estela Mora Christie.

**EN LAS TERMAS DE CHILLAN.**

Se encuentra en las Termas de Chillán don Arturo Cousiño Lyon.

**EN EL DERRY.**

En el Sporting Club de Viña del Mar se reunieron el domingo pasado numerosas personalidades para presenciar "El Derby". Mientras se corría la tradicional prueba, fue captada la foto donde aparecen, (de izq. a derecha) los señores Héctor Oddo, Salvador Hess, el presidente del Sporting Club, don Nicancor Señoret; el Embajador de Brasil, Excmo. señor Antonio Vilhena de Feteira-Braga y don Gustavo Rivera Baeza.

**La señora Ana Roberts vda. de Bobadilla**

Ha partido para siempre del lado de sus hijos, la señora Ana Roberts vda. de Bobadilla, distinguida dama santiguina, sencilla en su trato, agradable en su charla y alegre en su hogar, al que se dio por entera su vida, para dejar a sus hijos formados por el camino del bien: la mejor herencia y el mejor ejemplo de los actos de abnegación y sacrificio.

Cerró sus ojos con la tranquilidad de las almas que saben anticipadamente que su premio está cerca y no temen abandonar este valle de lágrimas y encontrarse ante el Juicio de Dios. Y al fin, Dios la llamó, porque ya había pagado con creces las deudas contraídas en la tierra: sufrió los últimos momentos con tranquilidad y resignación; sufrido como cristiano;

**NACIMIENTO.** — Ha nacido un hijo del señor Fernando Sofía Prieto y de la señora Eliana Contreras de Sofía.

**EN RESACA.** — Pasan una temporada en Resaca, don Eduardo Campino Guzman y señora Luz Edwards de Campino y familia; don Carlos Covarrubias Ortíz, señora Patricia Frías Pérez, Celia Covarrubias, señora Verónica Mathe de Muñica e hija; don José Gandleras, Vial, señora Isabel Chadwick de Gandleras y familia; don Francisco Donoso, señora Bernardita Ortíz de Donoso y familia; don Antonio Valdés Weber, señora Adriana Budge de Valdés y familia; don Rafael Vicuña Aranguiz, señora María Elvira Ercoli de Vicuña, familia don Marcelo Benoit Alfonso, señora M. Angélica Noguera de Benoit y familia.

**ELFE**

**VIAJEROS.** — En Puerto Montt

— A Papudo la familia Ocampos

— En Arica don Héctor Valdés

— En su fundo en Colina, la

familia Yávar Marin

— En Los Ríos

— En Caucan

— En Viña del Mar, la señora

Maria del Canto de Osorno y la señora M. Teresa Beas del Canto.

— En Viña del Mar, don José

Antonio Mata Tagle.

— La señora Ana Roberts vda. de Bobadilla muere a la edad de 80 años. ¿Qué más podíamos pedir?

Si ella se dedicó con amor y cariño a la sabiduría popular que sus hijos, que fueron desdoblados la herencia de su querida mamá.

Sirvimos de consuelo pensar que,

aunque no la estemos viendo,

con nuestros ojos, la tenemos en nuestros pensamientos.

Vaya para todos sus hijos y

familia, en especial para el distinguido profesor del Liceo

No. 8, señor Arturo Bobadilla,

nuestras sentidas condolencias.

— Sufrió como cristiano;

— Nunca se le escuchó una queja.

A todos consoló y a todos

dios dio esperanzas de alegrías días sin pensar que su fin estaría cerca.

La señora Ana Roberts vda.

de Bobadilla murió a la edad

de 80 años. ¿Qué más podíamos pedir?

Si ella se dedicó con amor y cariño a la sabiduría popular que sus hijos, que fueron desdoblados la herencia de su querida mamá.

Sirvimos de consuelo pensar que,

aunque no la estemos viendo,

con nuestros ojos, la tenemos en nuestros pensamientos.

Vaya para todos sus hijos y

familia, en especial para el distinguido profesor del Liceo

No. 8, señor Arturo Bobadilla,

nuestras sentidas condolencias.

— Sufrió como cristiano;

— Nunca se le escuchó una queja.

A todos consoló y a todos

dios dio esperanzas de alegrías días sin pensar que su fin estaría cerca.

La señora Ana Roberts vda.

de Bobadilla muere a la edad

de 80 años. ¿Qué más podíamos pedir?

Si ella se dedicó con amor y cariño a la sabiduría popular que sus hijos, que fueron desdoblados la herencia de su querida mamá.

Sirvimos de consuelo pensar que,

aunque no la estemos viendo,

con nuestros ojos, la tenemos en nuestros pensamientos.

Vaya para todos sus hijos y

familia, en especial para el distinguido profesor del Liceo

No. 8, señor Arturo Bobadilla,

nuestras sentidas condolencias.

— Sufrió como cristiano;

— Nunca se le escuchó una queja.

A todos consoló y a todos

dios dio esperanzas de alegrías días sin pensar que su fin estaría cerca.

La señora Ana Roberts vda.

de Bobadilla muere a la edad

de 80 años. ¿Qué más podíamos pedir?

Si ella se dedicó con amor y cariño a la sabiduría popular que sus hijos, que fueron desdoblados la herencia de su querida mamá.

Sirvimos de consuelo pensar que,

aunque no la estemos viendo,

con nuestros ojos, la tenemos en nuestros pensamientos.

Vaya para todos sus hijos y

familia, en especial para el distinguido profesor del Liceo

No. 8, señor Arturo Bobadilla,

nuestras sentidas condolencias.

— Sufrió como cristiano;

— Nunca se le escuchó una queja.

A todos consoló y a todos

dios dio esperanzas de alegrías días sin pensar que su fin estaría cerca.

La señora Ana Roberts vda.

de Bobadilla muere a la edad

de 80 años. ¿Qué más podíamos pedir?

Si ella se dedicó con amor y cariño a la sabiduría popular que sus hijos, que fueron desdoblados la herencia de su querida mamá.

Sirvimos de consuelo pensar que,

aunque no la estemos viendo,

con nuestros ojos, la tenemos en nuestros pensamientos.

Vaya para todos sus hijos y

familia, en especial para el distinguido profesor del Liceo

No. 8, señor Arturo Bobadilla,

nuestras sentidas condolencias.

— Sufrió como cristiano;

— Nunca se le escuchó una queja.

A todos consoló y a todos

dios dio esperanzas de alegrías días sin pensar que su fin estaría cerca.

La señora Ana Roberts vda.

de Bobadilla muere a la edad

de 80 años. ¿Qué más podíamos pedir?

Si ella se dedicó con amor y cariño a la sabiduría popular que sus hijos, que fueron desdoblados la herencia de su querida mamá.

Sirvimos de consuelo pensar que,

aunque no la estemos viendo,

con nuestros ojos, la tenemos en nuestros pensamientos.

Vaya para todos sus hijos y

familia, en especial para el distinguido profesor del Liceo

No. 8, señor Arturo Bobadilla,

nuestras sentidas condolencias.

— Sufrió como cristiano;

— Nunca se le escuchó una queja.

A todos consoló y a todos

dios dio esperanzas de alegrías días sin pensar que su fin estaría cerca.

La señora Ana Roberts vda.

de Bobadilla muere a la edad

de 80 años. ¿Qué más podíamos pedir?

Si ella se dedicó con amor y cariño a la sabiduría popular que sus hijos, que fueron desdoblados la herencia de su querida mamá.

Sirvimos de consuelo pensar que,

aunque no la estemos viendo,

con nuestros ojos, la tenemos en nuestros pensamientos.

Vaya para todos sus hijos y

familia, en especial para el distinguido profesor del Liceo

No. 8, señor Arturo Bobadilla,

nuestras sentidas condolencias.

— Sufrió como cristiano;

— Nunca se le escuchó una queja.

A todos consoló y a todos

dios dio esperanzas de alegrías días sin pensar que su fin estaría cerca.

La señora Ana Roberts vda.

de Bobadilla muere a la edad

de 80 años. ¿Qué más podíamos pedir?

Si ella se dedicó con amor y cariño a la sabiduría popular que sus hijos, que fueron desdoblados la herencia de su querida mamá.

Sirvimos de consuelo pensar que,

aunque no la estemos viendo,

con nuestros ojos, la tenemos en nuestros pensamientos.

Vaya para todos sus hijos y

familia, en especial para el distinguido profesor del Liceo

No. 8, señor Arturo Bobadilla,

nuestras sentidas condolencias.

— Sufrió como cristiano;

— Nunca se le escuchó una queja.

A todos consoló y a todos

dios dio esperanzas de alegrías días sin pensar que su fin estaría cerca.

La señora Ana Roberts vda.

de Bobadilla muere a la edad

de 80 años. ¿Qué más podíamos pedir?

Si ella se dedicó con amor y cariño a la sabiduría popular que sus hijos, que fueron desdoblados la herencia de su querida mamá.

Sirvimos de consuelo pensar que,

# Eisenhower consagró su Gobierno a la construcción de la paz mundial

WASHINGTON, 21 (UPI).— El Presidente Eisenhower consagró hoy su segundo período a "la construcción de una paz con justicia en un mundo donde prevalece la ley moral".

Al mismo tiempo comprometió el poderío y riqueza de Estados Unidos a pagar el "precio total" de tal paz. El costo —dijo— será alto.

El Primer Mandatario hizo esa solemne promesa en su segundo discurso de asunción del poder, pronunciado ante miles de sus compatriotas congregados frente al Capitolio.

"Para combatir la amenaza de los que quieren gobernar por la fuerza —afirmó— debemos pagar el costo de nuestro propio poderío militar necesario, y vivir a través de la seguridad de otros."

Antes del discurso, Eisenhower y su esposa se dirigieron a la Casa Blanca, en ceremonia solemnizada por cuatro regalos de ayuda divina, volvieron a jurar que cumplirán con lealtad los deberes y obligaciones que les imponen sus altas instancias.

Repetieron los juramentos que habían prestado ayer en privado en la Casa Blanca.

**DEFIENE HASTA LA CASA BLANCA.** — Después de almorzar en el

Capitolio, Eisenhower y su esposa encabezaron un autocorral en tradicional desfile por la Avenida Pennsylvania hasta la Casa Blanca. Este desfile fue el gran espectáculo de la jornada que precede a las cuatro horas de esta noche.

Después de una larga noche y una noche más agitada cuando el Presidente preñó juramento y pronunció su discurso.

La ceremonia del Capitolio fue solemne en contraste con los festivales que la siguieron.

Poco después de mediodía, el Presidente apareció en la gran tribuna levantada junto al lado este

del Capitolio mirando sobre la enorme muchedumbre congregada allí.

Una banda de Infantería de Marina ejecutó el tradicional marcha "Hail to the chief", cuando Eisenhower tomó asiento en la platea.

**LOS JURAMENTOS PÚBLICOS.** — La segunda al doctor Leon L. R. Eason, pastor de la Iglesia Presbiteriana, donde concurre el Presidente, pronunció la invocación.

Luego la famosa soprano negra Marian Anderson cantó el Himno Nacional, que lo cantó Nixon mismo ante el jefe del bloque republicano del Senado, William F. Knowland, como lo hizo ayer.

El Presidente pronunció su discurso, y al terminar, el Arzobispo de Detroit, Cardenal Edward Mooney, impuso la bendición.

La ceremonia del juramento y el discurso de Eisenhower duraron en total media hora. Entonces las autoridades del servicio hicieron asiento en el trono del Capitolio estaba el señor Eisenhower. El discurso inaugural fue breve, pues sólo sonó de unas dos mil palabras.

Se notó que la cantidad de público congregado frente al Capitolio fue mucho menor que en las dos ceremonias anteriores de asunción del mundo.

**EL GRAN DESFILE.** — Despues de almorzar en el Capitolio, el Presidente y su esposa tomaron un automóvil abierto a las 14.47 horas, para encabezar el gran desfile hacia la Casa Blanca. Al llegar a ésta, Eisenhower pidió a ocupar una mesa en la parte trasera donde permaneció el jefe del Estado. El coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En esos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del coche presidencial venían otros automóviles ocupados por Nixon con su esposa y los miembros del Gabinete y otros funcionarios.

En estos momentos habló nuevamente a una radio. Detrás del co

LA SEQUIA AMENAZA EXTERMINAR COSECHA DE MAÍZ EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 21.—(UPI)—Las resacas pampas argentinas necesitaban hoy, con más urgencia que nunca, una lluvia que permita salvar las cosechas de maíz, seriamente amenazadas por la sequía, y al mismo tiempo anular los peligros de incendios durante la cosecha de los granos.

Buenos Aires, donde la temperatura durante el mes último tuvo un término medio diario de 31 grados centígrados, sufrió hoy las consecuencias de una temperatura de 32,6 centígrados. La policía del distrito federal informó que más de mil personas huyeron ayer de las inclemencias que sufrieron ayer en las playas o durante la carrera de automóviles de los Mil Kilómetros.

Las informaciones que llegan desde el interior dan cuenta de fuertes campos de girasol o forraje será imposible, pues las tierras están tan secas que arrancarla sería dar comienzo a la formación de polvo.

## UN MEDICO PLANTEA ABIERTA ACUSACION CONTRA DR. ADAMS

EASTBOURNE (Inglatera) 21.—(UPI)—Uno de los más prominentes toxicólogos británicos declaró hoy que el doctor John Rödkin Adams prescribió una dosis fatal de euforizantes para un enfermo en los últimos 13 días de su vida.

El Fiscal condujo el juicio a un punto culminante con el testimonio profesional del doctor Arthur Henry Douthwaite, presidente de la Sociedad

de Gastroenterología británica y residente del Hospital Guy de Londres.

Douthwaite describió la cantidad total de drogas y barbitúricos prescritos para la señora Edith Alice Morrell, acusada viuda, durante el período que fue tratada por Adams, y durante los 13 días antes de su muerte en 1950.

El doctor Douthwaite dijo que si la señora Morrell recibió la cantidad de morfina y heroína prescrita entre el ocho de noviembre y el doce del mismo mes, "la muerte era el resultado inevitable". La señora Morrell murió el 12 de noviembre de 1950.

El testimonio de Douthwaite fue el más sobresaliente al comenzar la segunda semana de la audiencia preliminar ante cinco magistrados, para determinar si el doctor Adams debe ser sometido a juicio por asesinato.

El doctor Adams está formalmente acusado de la muerte de la señora Morrell y de otros diez pacientes, los expuso Alfred Muller.

Los tres nombraron a Adams uno de sus beneficiarios y la Corona alega que el médico les dio muerte para cobrar la herencia.

LARGA INTOXICACIÓN.—Al hacer un resumen de sus puntos

ra salvar de la sequía las cosechas de granos. En algunos círculos se calcula en estos momentos que puede perderse del 20 al 30 por ciento del total. La pérdida podría llegar a una cifra de dos millones de toneladas, dejando el total cosechado en lo mismo que el año pasado: unas 3.800.000 toneladas.

Incluso la siembra en los secos campos de girasol o forraje será imposible, pues las tierras están tan secas que arrancarla sería dar comienzo a la formación de polvo.

**VOJE x SOFT**

TODA DUEÑA DE CASA VOTA X  
SOFT

SOFT  
LAVANDO  
USTED  
DESCANSANDO

LANA Y SEDA CON SOFT NUEVA QUEDA  
MUEBLES Y ALFOMBRAS DEJA SIN MANCHAS NI SOMBRAS

SOFT  
LAVANDO  
USOLO DESDE AHORA

SOFT NO SOLO PROMETE SOFT CUMPLE

SOFT SERÁ EL ELEGIDO

PARA SU NYLON SER QUIEN LAVE NO SE PREOCUPE SOFT LAVA Y SE

YSI LAVA ROPA FINA ECHELE SOFT ALATINA



## SE INICIO EN VENECIA PROCESO POR MUERTE DE WILMA MONTESI

VENEZIA, 21.—(UPI)—El esperado proceso contra los prominentes personajes implicados en la muerte de Wilma Montesi, una bella joven romana cuyo cadáver fue encontrado en abril de 1953 en una solitaria playa al sur de Roma, se inició hoy aquí sin más dramatismo.

Picconi, de 34 años, director de una orquesta de jazz e hijo del ex Ministro de RR. EE. Attilio Picconi, es acusado de haber abandonado en la playa el cuerpo de Wilma, todavía viva; pero inconsciente a causa de un exceso de euforizantes ingeridos en una orgía en un pabellón de caza cerca de Roma.

Según la acusación, la joven murio ahogada al subir la marisma en que murió su hija.

**AUTOS IMPlicADOS.**—Con el comparecer el ex jefe de la policía de Roma, Saverio Polito de 73 años, y Hugo Montagna, hombre de negocios, de 47 años, que se titula a sí mismo "Marqués".

Polito y Montagna son acusados de haberse confabulado para disimular el crimen.

También comparecen otras nueve personas acusadas de entorpecer la investigación policial con falsos testimonios.

Se supone que el proceso dura de cinco a seis meses.

Carnelutti pidió al tribunal que Picconi fuera juzgado separadamente, con la intención de usar a los demás acusados como testigos de la defensa. La ley italiana prohíbe que los acusados que comparecen simultáneamente y por el mismo crimen presten declaración como testigos de unos y otros.

Thiberti rechazó la petición, sin embargo, y Picconi será sometido mañana a su primer interrogatorio.

**LECTURA DE CARGOS.**—La sesión de hoy fue dedicada anteriormente a la lectura de los cargos y a las objeciones de procedimiento planteadas por varios abogados.

Contrariamente a lo esperado, el proceso comenzó en una atmósfera tranquila. La única emoción la brindó la señora María Montei, de 47 años, madre de Wilma, que sollozó sin reservas durante la lectura de las

circunstancias en que murió su hija.

Con ella, sentado a su lado, estaba su marido y padre de la difunta, Rodolfo Montesi.

Picconi, Polito y Montagna parecían tranquilos, trasladándose de cierta tensión solamente cuando escucharon la lectura de los cargos.

Picconi vestía un traje azul

de corte impeccables, Polito vestía del mismo color, pero parecía muy envejecido.

Montagna, al parecer, era el único de los tres que se sentía como si nada satisface ocurriera. En su carrera de afortunado, el hombre de negocios, según un informe detallado de la policía, ya estuvo más de una vez en el banquillo de los acusados.

## YMA SUMAC ANUNCIO SU PRONTO DIVORCIO

MEXICO, 21.—(UPI)—La cantante peruana Yma Sumac, declaró que piensa divorciarse de su esposo y representante Moisés Vivanco "por razones personales" y se negó a hablar más del juicio realizado en Estados Unidos, en el que Vivanco fue declarado padre de dos niñas gemelas.



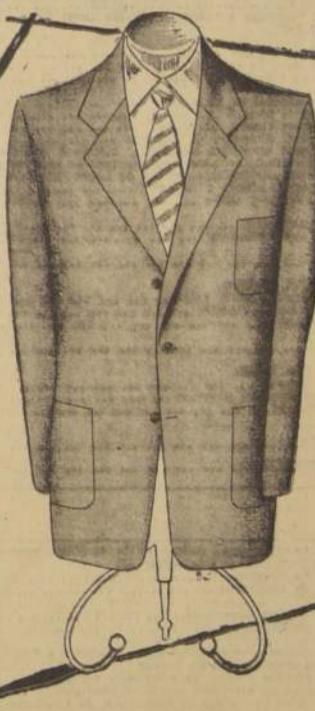
La cantante peruana Yma Sumac, quien anunció hoy que proyecta divorciarse de su esposo, Moisés Vivanco.

Yma Sumac terminará el sábado su actuación de seis semanas en el cabaret Chanteclair y el Hotel Reforma y, en seguida, se trasladará en avión a Nueva York para presentarse en televisión el 27 e iniciar una temporada el 31 en el Versalles.

Veamos  
qué hay en  
Almacenes  
Paris...



ambos  
**frescos**



Ambos tropicales en lana-rayón, armados con óptima, oferta única \$ 13.980

Ambos tropicales para jóvenes, en lana-rayón, armados con óptima, oferta única \$ 12.780

Ambos acetato, tipo nylon, la mejor confección en plaza, delantales reforzados, réclame \$ 15.980

REEMBOLSOS  
CASILLA 786

ALMACENES **Paris**  
m.r.  
Alameda y San Antonio

**SOFA MECEDOR**  
Ayuda el vaivén de las ideas y acuna la florera veraniega en su casa, el campo y la playa.

**SILLA PLEGABLE**  
Metálica... En el color que deseas... Se guarda en cualquier rincón... Es el mejor asiento de su comodidad.

**MESA PLEGABLE**  
Resiste miles de "canastas" o "palos de bridge"... De gran firmeza, es una mesa estética donde quiera que la ponga.

**QUITASOL**  
Sombra "regulable" que da a su terraza ambiente agradable y lindo colorido.

**TENGA SU TERRAZA VISTOSAMENTE VESTIDA CON MUEBLES DE TERRAZA »CIC«**

**QUIERE VIVIR MEJOR?... CIC, SEÑOR**

**CIC**

mm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

# BANCO DEL PACIFICO

## DIRECTORIO

Constituido por escritura pública de fecha 31 de octubre de 1955, ante el Notario de Santiago, don Rafael Zaldívar Díaz, autorizado por Decreto Supremo N° 1095, de 30 de enero de 1956, publicado en el Diario Oficial de 7 de febrero del mismo año.

JULIO LAVIN URRUTIA  
Presidente  
GUSTAVO BOETSCH RAPP  
EMILIO COVARRUBIAS SANCHEZ  
HERNAN LARRAINERRAZURIZ  
ALFONSO OLEA NUÑEZ  
OSCAR AGUIRRE AMENGUAL  
Subgerente

ALFREDO CERDA JARAQUEMADA  
Vicepresidente  
JORGE REYES AVENDAÑO  
FRANCISCO SOZA COUSINO  
ARTURO VALDES LARRAIN  
RAFAEL VALENTINO COMOLLI  
CARLOS CEA OLIVA  
Director Gerente  
RICARDO MARIN ACUNA  
Subgerente

CAPITAL PAGADO ..... \$ 400.000.000  
RESERVA LEGAL ..... 1.056.438  
Total ..... \$ 401.056.438

## SEGUNDA MEMORIA

QUE EL DIRECTORIO DEL BANCO PRESENTA A LA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

### SEÑORES ACCIONISTAS:

En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 97 de los Estatutos, el Directorio se complica en presentar a la consideración de la Junta Ordinaria de Accionistas su Segunda Memoria, el Balance General al 31 de diciembre, y la Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al segundo semestre del año 1956.

Es satisfactorio para el Directorio dejar constancia que este Balance es el primero que corresponde a un período de seis meses, ya que el anterior sólo abarcó un lapso de 94 días.

El beneficio del ejercicio se cifra en \$ 33.641.500, lo cual permite, después de deducir castigos, provisiones, gratificaciones al personal y participación al Directorio, demostrar una utilidad líquida de \$ 12.144.562.

El Directorio propone distribuir esta utilidad, salvo mejor parecer de la Junta, en la siguiente forma:

A Fondo de Reserva Legal .....	\$ 9.144.562
A Fondo de Futuros Dividendos .....	\$ 3.000.000
Total .....	\$ 12.144.562
De aceptarse esta distribución, los Fondos de la Institución quedarán como sigue:	
CAPITAL PAGADO .....	\$ 400.000.000
FONDO DE RESERVA LEGAL .....	\$ 10.201.000
FONDO DE FUTUROS DIVIDENDOS .....	\$ 3.000.000
Total .....	\$ 413.201.000

El Directorio, dentro de su deseo de servir a su clientela, no ha escatimado sacrificios y, así, durante los días en que las actividades bancarias estuvieron paralizadas, el Banco continuó sirviendo normalmente a sus comitentes, como también a diversos sectores de la agricultura, industria y comercio en general.

Durante ese período, la institución fue autorizada por el Supremo Gobierno para expandir transitoriamente sus colocaciones, lo cual le permitió hacer llegar sus recursos a un mayor número de personas y entidades.

El Directorio se ha preocupado en forma muy especial del problema de la apertura de sucursales, y ha realizado gestiones en este sentido. Si bien ellas no han prosperado debido al actual Control Cuantitativo Crediticio, confía que en el curso del año 1957 habrá mayores expectativas para establecerlas.

Corresponde a esta Junta, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 1º o transitorio de los Estatutos, elegir al nuevo Directorio del Banco, correspondiéndole designar sus reemplazantes o confirmar a los actuales.

Por último, corresponde a la Junta designar dos inspectores de Cuentas titulares y dos suplentes, para el período que se inicia.

JULIO LAVIN URRUTIA  
Presidente

CARLOS CEA OLIVA  
Director Gerente

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1956

### ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

	Moneda Chilena	Equivalente de Oro y de Monedas Extranjeras	TOTALES
<b>A. FONDOS DISPONIBLES.</b>			
1. Caja:	66.348.163		
1. bis) Documentos computables como encaje por leyes especiales, según detalles:			
2. Depósitos en el Banco Central de Chile	82.007.069	265.465	
2. bis) Depósitos en el Banco Central de Chile. Acuerdo 688		634.220	
3. Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	205.459.529		
4. Depósitos en Bancos Comerciales y Banco del Estado de Chile	5.818.691	17.762	
5. Especie en documentos en monedas extranjeras			
6. Depósitos en exterior:			
a) en Bancos y Corresponsales		2.587.844	
b) en Oficinas del mismo Banco			
TOTAL	330.257.672	2.811.071	333.068.743
<b>B. COLOCACIONES.</b>			
7. Deudores en cuentas corrientes:			
a) en virtud de contratos			
b) sobreregiro	211.945.953		
8. Préstamos:			
a) Mutuos y Pagares:			
1) a no más de 3 meses			
2) a plazos mayores			
3) sin vencimiento fijo			
b) Préstamos con Letras:			
1) a no más de 3 meses			
2) a plazos mayores			
3) sin vencimiento fijo			
c) Documentos Descuentados:			
1) a no más de 3 meses			
2) a plazos mayores			
d) bis) Documentos adquiridos del Banco Central de Chile. D.F.L. 108. Art. 39 letra d)			
10. Otras Colocaciones	4.241.577	8.520.941	
11. Avances otorgados al Exterior:			
a) a Bancos y Corresponsales			
b) a Oficinas del mismo Banco			
TOTAL (I)	907.084.414	8.520.941	
12. Deudores por Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales	81.791.298		
13. Deudores por Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios		38.903.986	
TOTAL	988.873.712	47.433.921	1.036.309.633
<b>C. INVERSIONES.</b>			
14. Bienes Raíces:			
a) pés para el servicio del Banco (Aválido fiscal \$ .....			
b) aceptado en pago y efectos a realización			
el correspondiente a inversiones permanentes de reservas adicionales (Aválido fiscal \$ .....			
d) destinado a viviendas económicas (Aválido fiscal \$ .....			
15. Valores Mobiliarios:			
a) Bonos:			
1) fiscales y municipales			
2) de instituciones de crédito hipotecario	101.250		
3) de empresas industriales y otros			
b) Acciones:			
1) del Banco Central de Chile:			
26.428 acciones clase B .....			
..... acciones clase C .....	101.087.700		
2) de Almacenes Generales de Depósito			
3) otras acciones aceptadas en pago y efectos a realización			
4) correspondientes a inversiones permanentes de reservas adicionales \$			
5) otras acciones adquiridas en virtud de Leyes Especiales			
18. Otros bienes muebles sujetos a realización	98.834.295		
17. Muebles, instalaciones y útiles			
Menos:			
Amortizaciones ordinarias	4.844.667		
Amortizaciones extraordinarias		85.900.726	
TOTAL	190.178.576	190.178.576	
<b>D. OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO.</b>			
19. Saldos con Sucursales en el país			
19. Operaciones de Cambio y varios	62.873.479		
20. Intereses por cobrar	7.321.720		
TOTAL	70.095.199	70.095.199	
<b>E. OTRAS CUENTAS DEL DEBE.</b>			
21. Intereses y Descuentos			
22. Gastos de Administración y varios			
23. Pérdida del semestre			
TOTAL			
<b>TOTALES GENERALES</b>	1.379.407.259	50.244.992	1.629.652.251

### PASIVO Y SALDOS ACREDITORES

	Moneda Chilena	Equivalente de Oro y de Monedas Extranjeras	TOTALES
<b>F. EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS.</b>			
24. Acreedores en cuentas corrientes		963.726.961	
25. Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido		13.200.346	
26. Letras y Giro telegráficos a PAGO		8.685.042	19.802
27. Varios Acreedores			
27. bis) Saldos inmovilizados Ley 7869			
27. bis 2) Depósitos en Oro Exportable Ley 9270			
27. bis 3) Garantías de Importación. Acuerdo 688			
TOTAL (2)			1.005.666.957
28. Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales			1.623.783
29. Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios			40.755.044
TOTAL			1.007.390.740
<b>G. EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS.</b>			
30. Depósitos a plazo indefinido reembolsable			5.000.000
31. Depósitos a plazo fijo o indefinido			
32. Varios Acreedores			
32. a) Saldos inmovilizados Ley 7869			
TOTAL (3)			5.000.000
33. Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales			81.791.298
34. Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios			
TOTAL			81.791.298
<b>H. OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES.</b>			
35. Adeudado a Bancos del país:			
a) al Banco Central de Chile			
b) a Bancos Comerciales:			
1) a la vista			
2) a plazo			
36. Adeudado al exterior:			
a) Bancos y Corresponsales			
b) a Oficinas del mismo Banco			
SUMA			81.791.298
37. Redescuentos vigentes:			
a) con Banco Central de Chile			
b) con otros Bancos			
38. Deudas hipotecarias a largo plazo			
TOTAL			331.690
<b>I. OTRAS CUENTAS DEL PASIVO.</b>			
39. Saldos con Sucursales en el país			71.726.975
40. Operaciones de Cambio y varios			65.556
41. Intereses por pagar			
TOTAL			71.792.531
<b>J. OTRAS CUENTAS DEL HABER.</b>			
42. Intereses y Descuentos			
43. Otras utilidades			
44. Utilidad del semestre			
TOTAL			12.144.562
<b>K. CAPITAL Y RESERVAS.</b>			
45. Capital autorizado:			
4.000.000 accs. a \$ 100			400.000.000
menos capital por enterar			
46. Reserva legal			1.056.438
47. Reservas obligatorias según Estatuto			
48. Otras Reservas varias:			
a) Reserva proveniente de revaluación del activo según Leyes Especiales			
b) Fondo de Reserva Especial			
c) Fondo de Reserva Extraordinaria en moneda extranjera y Oro sello de chileno			
d) Fondo de Seguros			
e) Fondo de Accionistas			
TOTAL			1.056.438
<b>L. CAPITAL PAGADO.</b>			
49. Documentos sobre otras plazas deducibles de las obligaciones a la vista	45.369.937		
50. Obligaciones de Directores y Empleados: (4)			
a) directas:			
de directores			
de empleados			
b) indirectas:			
de directores			
de empleados	1.835.8		

# Historia y trayectoria del fútbol en el mundo



CAMPEON PAULISTA.— El equipo del Santos F. C., que se coronó recientemente en São Paulo como Campeón de la competencia de 1956 de ese Estado de

Brasil, después de un interesante partido con São Paulo, al que ganó por 4 goles a 2. Lo integraron de izquierda a derecha: de pie, Ramiro, Zito, Feijo, Wilson, Manga y Formiga. Hincados, Tite, Jair, Pepe, Delvecchio y Pepe.

## De fútbol extranjero.-

# SANTOS, CAMPEON PAULISTA

No que fue la gran final con São Paulo F. C., por el título de 1956, y que sirvió para confirmar, en general, las bondades del juego brasileño.

Lindo partido fue la final del campeonato paulista y que se jugó el miércoles pasado en São Paulo, que vale la pena comentar, aunque sea a breves rasgos, porque una definición del título entre equipos como los del São Paulo y el Santos, dice mucho de la actual capacidad del fútbol brasileño, que se prepara para intervenir en el Campeonato Sudamericano de Lima.

Los que observamos atentamente su desarrollo, pudimos deducir que el standard técnico del fútbol del gran país del norte, se mantiene igual, si lo consideramos a través de este cotejo de São Paulo, en el que intervinieron figuras de la jerarquía de Gremio, Tite Delvecchio, el veterano Jair, Mauro, Alfredo, Maurinio, Zezinho y Camalteiro. Los cuatro primeros Santos, y los restantes del São Paulo, y los rivales de los cuales han sido llamados a integrar la selección brasileña, y que seguramente jugarán en Santiago en la disputa por la copa "O'Higgins".

CON UN DOMINIO del hábil que les permite usar debidamente las tácticas de marcación, de ataque y defensa que sean más convenientes, los players tricolores y blancos,



VILLECAMPEON.— El aguerrido conjunto del São Paulo F. C., de esa ciudad brasileña, que caró batido en su partida final por el campeonato de 1956, por el conjunto de Santos, que aunque con masas físicas, logró imponer su mayor espíritu de lucha y homogeneidad de líneas. Los paulistas formaron en esta ocasión de izquierda a derecha, con Sarai, Alfredo, Clelio, Vito, Bonelli —el ex arquero de Iberá— y Mauro, Hincados, Maurinio, Zezinho, Gino, Dino y Canhoteiro.

mantuvieron una velocidad en la ofensiva, a base de pases largos que abrían brecha dentro de las 18 yardas contrarias. Así entonces, y enciendo con el viento a favor, esta disposición de juego, muy similar en ambos equipos, se concretó en una ventaja favo-

rable a São Paulo de 2 goles a 1 en el primer tiempo, en la influyente falla sensible de la zaga santista integrada por Wilson y Feijo, con un golero indecelso como Manga.

INSTRUCCIONES precisas de su entrenador, mostraron a un Santos totalmente distinto en los 45 finales. Firme su trío posterior, adelantándose su defensa media para apoyar contrataques que casi siempre nacieron de las pisadas del gran Jair, los santistas lograron el ansiado empate a los 7 por intermedio de Tite, gol que produce un evidente descontrol de los paulistas dirigidos por Gremio. Se lanza entonces Santos a una ofensiva virulenta y sostenida en la que se luce principalmente su ala izquierda Jair-Pape con un Pagan al centro un poco retrasado, pero que se vio detenido poco después por una falta peligrosa de Wilson, que fue penada oportunamente por el árbitro austriaco Erwin Higer, de energética y difícil actuación.

De ahí adelante, vienen a un São Paulo buscando afanosamente el triunfo, aunque con flaquezas de elementos como Sartori, Alfredo en el apoyo, que debilitaron el ataque paulista. En cambio, en Santos el quinteto ofensivo se afirma definitivamente, como también la defensa, y en tal forma que la rapidez de los avances superaron siempre el despegue tricolor, hasta que a los 34' del Veucheo, en notable combinación con Pape, ocasionalmente de interior izquierdo, obtuvo el 4 o último tanto, con que se decretó la victoria alba merecida por su faena de los 35 últimos minutos.

El fútbol paulista tenía novedad de campeón a Santos y para terminar, en su historia. Antes en 1935, para obtenerlo nuevamente en 1955 y ahora en 1956, con un coraje y bravura que lo hicieron sobreponerse a las cifras adversas de un ingrato primer tiempo.

—

FIGURAS.— Nos parecieron Sará, en la defensa media paulista; Zezinho, hábil y penetrante en el ataque siempre, como también el escurridizo Canhoteiro, quién dio bastante que hacer a la zaga santista, obligando a Wilson a muchos errores en la fracción inicial del partido. En el conjunto campeón, ya restablecida la confianza de esa diferencia desfavorable de los 2 a 1, desbarataron el arquero de color, Manga, de buenas intenciones, pero seguro de manos. Ramiro, un elemento joven de gran efectividad en la media zaga, junto a Formiga otro valor ya conocido, y finalmente el oportunismo Delvecchio bien explotado por el centro de ataque Pape, el inteligente

"LA NACION" PUBLICA HOY LA TERCERA Y ULTIMA PARTE DEL INTERESANTE DOCUMENTO DE QUE ES AUTOR JUAN C. BRACCO.

**P**UBLICAMOS hoy la tercera y última parte del trabajo "Historia y trayectoria del fútbol en el mundo", de que es autor el dirigente del Club Nacional de Montevideo, Dr. Juan C. Bracco. Hasta hoy esté oportunidad, de las instituciones afiliadas a la FIFA y al International Board. Las partes anteriores de este importante documento, las dimos a conocer ayer y el domingo. Escribe el Dr. Juan C. Bracco:

ASOCIACIONES AFILIADAS.— Afganistán, Afgres del Sur, Albania, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Birmingam, Bolivia, Brasil, Bulgaria, Canadá, Ceylán, Checoslovaquia, Chile, China, Comunista, Costa Rica, Croacia, Egipto, Eslovaquia, Eslovenia, España, Etiopía, Filipinas, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Haití, Holanda, Honduras, Hong Kong, Hungria, India, Indonesia, Inglaterra, Irán, Irak, Israel, Italia, Italia, Jordania, Yugoslavia, Laos, Libano, Luxemburgo, Malaya, Mexico, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelanda, País de Gales, Portugal, Rumania, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Rumania, Rusia, San Salvador, Siria, Siam, Singapur, Siria, Sudán, Suecia, Suiza, Uruguay, Venezuela y Vietnam.

MUCHAS VOCES RECLAMANDO DEPARTAMENTO.— Muchas voces reclamando de la FIFA, creyéndola un organismo dependiente o formando parte de ésta, el International Board, de larga tradición y singulares poderes en el fútbol universal.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios. Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

Por otra parte, por la investigación, es un organismo poco transparente, es un organismo dominado por ocho miembros conservadores. Siempre estuvo integrado exclusivamente por británicos y anglosajones, lo es su absoluta mayoría, en general perfección de prácticas y ética deportiva, y que representan en la Federación en el deporte que permanecen en el mundo.

En los últimos años la impermeabilización ha ido cediendo al terreno. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN EL JUEGO, HACIENDO LAS REFORMAS QUE SE MEJOREN, CONSOLIDANDO DE MANERA PERMANENTE LAS REGLAS QUE REGULAN LAS PRÁCTICAS DEL FÚTBOL.

Siempre estuvo integrado exclusivamente por británicos y anglosajones, lo es su absoluta mayoría, en general perfección de prácticas y ética deportiva, y que permanecen en el mundo.

En los últimos años la impermeabilización ha ido cediendo al terreno. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ CEDIENDO AL TERRENO. Aunque el presupuesto de ocho miembros británicos y dos designados cada dos años por la FIFA en sus congresos ordinarios.

Debemos ver en ello el reconocimiento de los ingleses al prestigio mundial de la Federación, en tanto es la única que ha permanecido en Sudamérica y Europa. Cupo al Uruguay el honor de que uno de sus dirigentes, Dr. Julio César De Gregorio, fuese designado en 1950 como miembro del International Board.

En cambio, un instituto gubernamental británico, fundado en 1942, este año tiene como presidente a un mayor integrante de los órganos mundiales en la dirección del mismo, no haya duda de la inconveniencia de ligarlo demasiado a los organismos político-deportivos.

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS LA IMPERMEABILIZACIÓN ESTÁ

## PERSPECTIVA DEL DESARROLLO GANADERO EN CHILE

De la característica principal que surge de una visión general de la producción ganadera en Chile es, tal vez, la naturaleza relativamente catastrófica que se ha presentado en su desarrollo. Durante el período mencionado, a grado de encrucijadura ha sido bajo. En el período que va desde 1910 a 1950, por ejemplo, la población humana en Chile aumentó aproximadamente un 73%; durante el mismo

período, la masa vacuna aumentó solamente en un 43%, del cual tres cuartas partes se han alcanzado en 1920.

Los índices que se presentan a continuación, calculados a base de cabezas de ganado por unidad de población humana, indican, de modo general, el desarrollo cuantitativo relativo de la producción ganadera en Chile.

### CAZAS DE GANADO POR UNIDAD DE POBLACION HUMANA

País	Ganado Vacuno	Ganado Ovino	Ganado Porcino
Argentina	1.8	2.4	0.17
Bolivia	1.2	0.8	0.39
Brazil	1.0	0.3	0.48
Chile	0.14	1.1	0.11
Colombia	1.2	0.1	0.24
Ecuador	0.5	0.5	0.16
Paraguay	2.6	0.1	0.02
Perú	0.3	2.0	0.11
Uruguay	2.3	0.6	0.11
Venezuela	1.1	0.02	0.27

Comparado al de los demás países de la América del Sur, el desarrollo de la industria ganadera en Chile se ha orientado principalmente hacia la crianza de ovejas en vez de ganado vacuno o porcino. En Uruguay, la orientación del desarrollo ha sido algo similar, aunque el número de unidades de ganado en relación con la población humana es mayor para todas las clases de ganado que en Chile.

Tanto el número de vacunos como de porcinos per unidad de población consumidora, es relativamente bajo en Chile. Estas relaciones no deberían considerarse como reveladoras del progreso relativo en el desarrollo de la producción ganadera.

En este aspecto, es importante calificar la característica general de desarrollo lento evidenciado por los datos anteriores. En cuanto a la producción lechera, Chile ha alcanzado un nivel relativamente alto de eficiencia, y algunos de los progresos logrados son de fecha reciente. Entre los países de Sudamérica Chile se ha colocado en segundo lugar, detrás de Argentina, respecto al rendimiento de leche por vaca.

El hecho de que el número de animales vacunos per unidad de población humana sea bajo en Chile, puede atribuirse, en gran parte a que la población está menos ligada a la agricultura que en la mayoría de otros países de la América del Sur. Sin embargo, estos hechos hacen resaltar el problema que enfrenta Chile para abastecer adecuadamente el consumo de carne. Si se quiere evitar la importación de ganado en la escala que ha sido necesaria en años recientes, se deberá aumentar en forma considerable la población ganadera del país.

Es interesante abrir un paréntesis para apreciar el grado en que el país ha utilizado su proximidad con Argentina como fuente de abastecimiento de carne. Debe comienzo del si-

glo XVIII se ha importado ganado vacuno en cantidades considerables. Con los datos que se indican se puede ilustrar lo dicho:

### AÑO Número de ganado vacuno importado

1850	5.046
1875	61.325
1900	27.893
1925	54.762
1928-30 (t/m)	97.453
1935-40 (t/m)	41.516
1946-50 (t/m)	148.034
1951	117.113
1952	74.206
1953	65.627

Otra característica general de la producción pecuaria chilena es su relativamente importancia como parte de la actividad agrícola en general.

Casi un 90% de área agrícola utilizada como tierra de pastoreo. Aunque este cálculo sobreestima en gran medida la proporción en los recursos disponibles que se utilizan para los productos agropecuarios, casi todas las tierras irrigadas más tarde están dedicadas en su mayoría a la producción agrícola. La producción ganadera ocupa en todo caso una proporción más considerable de los recursos agrícolas.

La industria ganadera representa, además, una explotación más extensiva que intensiva de los recursos agrícolas, alimentándose predominantemente de carbohidratos o proteínas. Es limitado principalmente a la producción lechera, porcina, avícola, y aun en estos ramos de producción, la intensidad de su empleo es baja. En términos generales, la producción ganadera en Chile se ha desarrollado a base de recursos forrajeros.

Para efectos de análisis de la ganadería en Chile es de gran interés comparar el desarrollo que ha tenido Nueva Zelanda, país cuyas características naturales son, en muchos aspectos, similares. Nueva Zelanda tiene una

producción de 1.920.000 personas, que representan aproximadamente un tercio de la de Chile. Su área agrícola, de 13.200.000 hectáreas, es igual, a grosso modo, a la de Chile, siendo la vez inferior en su topografía.

Teniendo en cuenta estos antecedentes, es instructivo observar que Nueva Zelanda tiene una población vacuna casi dos veces mayor que la de Chile y una población ovejuna que es cinco a seis veces mayor. El número de vacas lecheras alcanza a 1.900.000 (con una producción media de 2.500 kg. por vaca), mientras que en Chile sólo existen 500.000 vacas lecheras, cuya producción media es de 1.420 kilogramos por vaca. Debido al hecho que tanto en Nueva Zelanda como en Chile la industria ganadera se ha desarrollado sobre la base de grandes áreas de empastazos, esta comparación podría sugerir el curso del posible progreso futuro a base de los recursos que Chile posee.

MEJOR Y MAYOR ARRASTRE CON CARROS



FACILIDADES HASTA 2 AÑOS PLAZO  
CREDITOS POR EL BANCO DEL ESTADO-ENTREGA INMEDIATA  
PRODUCTOS EXCLUSIVOS DE INDUSTRIAS "SOGECO"  
SOCIEDAD GENERAL DE COMERCIO, S.A.  
Alameda B. O'Higgins 1165 — Fono 64291.

DISTRIBUIDORES: Urdapilleta, CAVIA, O'Higgins y Colchagua, FERIA REGIONAL DE RANCAGUA, S.A.; Zona Sur: Concepción - Osorno; IMCOLUS.

### VOLCK VERANO



eliminan arañitas, tripas, pulgones, conchuelas, polillas

VOLCK  
COPEC

Consulte nuestro Oficio Agrícola EDIFICIO COPEC Agustinas esq. Amunátegui

## Actividades Agrícolas

### RESULTADO DE LA FERTILIZACIÓN DE LOS CULTIVOS DEPENDE DEL SUELO Y DE LA TÉCNICA DE APLICACIÓN

Hay que considerar las insuficiencias del suelo en nutrientes, clase de abono y condiciones del cultivo



Antes de aplicar un abono a las tierras, es necesario que el agricultor consulte al ingeniero agrónomo, quien le recomendará la clase de fertilizantes y las dosis a aplicar. Esta consulta previa hará ahorrar dinero, con el consiguiente beneficio para la rentabilidad del cultivo.

neutralizar esa acidez, y al mismo tiempo se puede precisar el tipo de abono fósforato que conviene emplear.

2. Época de aplicación preventiva o tardía. No es necesa-

rio demostrear, que un abono aplicado muy tarde, no puede ejercer el mismo efecto que otro aplicado oportunamente.

Sin embargo, dada un pequeño ejemplo por vía ilustrativa. El

### TRABAJOS FITOSANITARIOS PARA LA CUARTA SEMANA DE ENERO

#### SELECCIÓN DE SEMILLAS

Uno de los factores que influye más directamente en el rendimiento y calidad de cosecha, es sin duda, la calidad de la semilla empleada. Debe seguirse la preparación concientuada y oportuna de las malas hierbas, la destrucción de las epidemias, el combate de las enfermedades y la adecuada fertilización del terreno, si la siembra se emplea para la siembra de mala calidad "chupado", de poco peso y de menor tamaño que la semilla de los granos que por su tamaño y por su peso, es más adecuada para la selección de la variedad a que pertenece.

Semillas raquícticas o degeneradas dan origen a plantas poco vigorosas y, por lo general, son de bajo poder germinativo. De ellas se obtienen semilleros alejados y, consecuentemente poco productivas.

En la actualidad la purificación y selección de semillas ha progresado de acuerdo con el desarrollo de la agricultura y se han ideado máquinas tan perfectas que no solamente purifican la semilla separándola de las impurezas y malezas con que a menudo viene mezclada desde la cosecha, sino que seleccionan los mejores granos, los más grandes, pesados y uniformes.

Si desea mayores informaciones sobre esta materia, diríjase a la Inspección Provincial del Departamento de Defensa Agrícola de Santiago, casilla 4647, teléfono 91763, o a cualquiera de las Inspecciones de este Departamento en provincias donde se le atenderá de preferencia.

Con la aplicación de estos métodos mecánicos de selección se contribuyó a la necesidad de contar con suficiente semilla para siembra que aún no abastece la multiplicación genética y que no permiten los métodos primitivos.

Si desea mayores informaciones sobre esta materia, diríjase a la Inspección Provincial del Departamento de Defensa Agrícola de Santiago, casilla 4647, teléfono 91763, o a cualquiera de las Inspecciones de este Departamento en provincias donde se le atenderá de preferencia.

### SEMILLAS DE HORTALIZAS IMPORTADAS

Recibió  
**SEMILLERIA BELGA**  
BANDERA 546 — CASILLA 1706  
SANTIAGO

### HERRAMIENTAS ELECTRICAS

**Wolf**

#### Soplador portátil

1.70 metros cúbicos por minuto. Motor universal 100/110, 110/130, 200/220, 220/250 V.

#### Taladros portátiles

Desde 12.7 mm. hasta 31.75 mm., para servicio general y pesado

Importadora Maquinaria Agrícola S.A.

ALAMEDA B. O'HIGGINS 1796  
Teléfono 60123 - Casilla 1704 - Santiago

**IMAGRI**

en la NUEVA y COMPLETA  
línea de Tractores

### MASSEY - HARRIS

La maquinaria agrícola de prestigio mundial.



Cada tractor es un líder

Grandes adelantos en cada modelo:

- Tren delantero Intercambiable para 3 posiciones de las ruedas.
- Motor nuevo y potente a bencina, parafina o Diesel.
- Adaptable a todo tipo de implementos.

Distribuidores Exclusivos para Chile:

**WILLIAMSON, BALFOUR Y CIA., S. A.**

Importadores de la Mejor Maquinaria Agrícola  
Servicio Técnico en todo el País.



Tractor "555"

el más poderoso y económico.

Aureomicina antibiótico muy efectivo  
en el tratamiento de mastitis crónica  
Infección a streptococcus agalactiae en ubres bovinas.

Su tratamiento con aureomicina.

LA GLANDULA mamaria de la vaca constituye una de los órganos que valorizan más al animal lechero y asegura el porvenir de cuantiosos plantel productor de leche.

Además se puede señalar la integridad de los cuartos maternos representan el estado funcional óptimo, pues, sumado a una condición de máxima capacidad productora, la vaca es más económica y el productor obtendrá un resultado más integral.

De estas ideas, se desprende la necesidad de cuidar la glandula mamaria, para obtener de ella su mejor rendimiento.

No obstante su importancia, se ignora de una glandula la respuesta del organismo capaz de sentir los efectos y rigores del medio: como traumas y contusiones de todo orden.

Considerada la leche como un alimento completo para el hombre y los animales, su producción ha considerablemente, debido todo a las mastitis inferiores; tal es así que, en EE.UU.

en N. A. Ford 1950 estimó que las pérdidas causadas por esta enfermedad alcanzaron a la familiars una cifra de 72.001.455

dólares. Por otra parte, en Inglaterra las estadísticas oficiales calculan las pérdidas anuales de 10.000.000 de litros esteriles y, finalmente, en Francia, en 1954, se han estimado las pérdidas de 3.000.000 a 5.000.000 de litros de leche al año.

En nuestro país no se ha hecho estadística sobre estas pérdidas, pero fácilmente podemos comprender lo cuantiosas que ellas puedan ser, dado el alto grado de infección y modalidad de nuestras lecherías.

En 1946, Abel da conocer las primeras cepas aisladas en el país del Streptococcus y desde aquella fecha ha estudiado la incidencia de este germe en las mastitis infeciosas y su grado de contagio en nuestros establecimientos.

Los resultados obtenidos hasta hoy día en estos trabajos dan cifras muy significativas, lo que hace suponer que en Chile las pérdidas por este rubro serían superiores a las observadas en otros países.

Antes que aparecieran los antibióticos, se trataba esta afección con diversos compuestos, como la acravilina neutra por vía intramamaria, óxido de plata coloidal por la misma vía, fármaco compuesto amoniacal cuaternario patentado en los EE.UU., vaselina yodada, etc.

Con el descubrimiento de las sulfas y antibióticos el tratamiento de las mastitis ha progresado notablemente.

El primer antibiótico empleado en el tratamiento de mastitis fue

la aureomicina en suspensión oleosa por vía intramamaria en dosis de 20 a 40 mg. por cuarto.

Luego después se empleó la penicilina en dosis de 25.000 U. O. con un alto porcentaje de éxito, para proseguir después con el empleo de antibióticos de mayor espectro antimicrobiano, como la estreptomicina, viomycin, aureomicina, chlormectina, etc.

La aplicación de la aureomicina en medicina veterinaria ha demostrado su eficacia en las infecciones producidas a Strepococcus, Staphylococcus y otros organismos.

McCollum y col., en 1949, calcularon la eficacia de la aureomicina en suspensión oleosa en 55.7 por ciento de 14 cuartos infectados empleando la aureomicina en suspensión oleosa (200 a 400 mg. de aureomicina) en tubos de 7.5 grs. de unguento por vía intramamaria.

Slaney y Allen, en 1950, comunican la eficacia de un 92.3 por ciento en el tratamiento de cuartos infectados a Streptococcus, con una suspensión oleosa de 300 mg. de aureomicina y del 95 por ciento con una dosis de 400 mg. de este antibiótico.

Spencer y col., en 1950, tratan satisfactoriamente un 56 por ciento de 58 cuartos infectados a Streptococcus con una infusión de 200 mg. de aureomicina.

El Str. agalactiae fue eliminado en 87 o de 249 cuartos tratados con aureomicina en suspensión oleosa, en observaciones practicadas por Plastridge y Hale, en 1950.

Packer, en 1950, empleando dosis de 200 mg. de unguento de aureomicina por vía intramamaria, llega a la conclusión de que este antibiótico es de gran valor en el tratamiento de las mastitis crónicas bovinas.

En el país, los investigadores señores Ricardo Abel, Lautaro Pinochet y Luis A. Pérez, del Instituto de Investigaciones Veterinarias del Ministerio de Agricultura (abril de 1956) realizaron una experiencia en un ganado de 160 vacas con una infección intensa del 43.9%; se realizó primero el tratamiento con aureomicina y medidas de higiene, rehaciendo la lechería al 16.2.

En cuanto al tratamiento se refiere, se obtuvieron resultados muy halagadores, pues de un total de 102 cuartos tratados, solamente el 1.9 por ciento resultó resistente.

Los métodos de erradicación aplicados consistieron, principalmente, en medidas de tipo higiénico y de control, susceptibles de ser llevados a la práctica en nuestro medio.

Antes que aparecieran los antibióticos, se trataba esta afección con diversos compuestos, como la acravilina neutra por vía intramamaria, óxido de plata coloidal por la misma vía, fármaco compuesto amoniacal cuaternario patentado en los EE.UU., vaselina yodada, etc.

Con el descubrimiento de las sulfas y antibióticos el tratamiento de las mastitis ha progresado notablemente.

El primer antibiótico empleado en el tratamiento de mastitis fue

la aureomicina en suspensión oleosa por vía intramamaria en dosis de 20 a 40 mg. por cuarto.

Luego después se empleó la penicilina en dosis de 25.000 U. O. con un alto porcentaje de éxito, para proseguir después con el empleo de antibióticos de mayor espectro antimicrobiano, como la estreptomicina, viomycin, aureomicina, chlormectina, etc.

La aplicación de la aureomicina en medicina veterinaria ha demostrado su eficacia en las infecciones producidas a Strepococcus, Staphylococcus y otros organismos.

McCollum y col., en 1949, calcularon la eficacia de la aureomicina en suspensión oleosa en 55.7 por ciento de 14 cuartos infectados empleando la aureomicina en suspensión oleosa (200 a 400 mg. de aureomicina) en tubos de 7.5 grs. de unguento por vía intramamaria.

Slaney y Allen, en 1950, comunican la eficacia de un 92.3 por ciento en el tratamiento de cuartos infectados a Streptococcus, con una suspensión oleosa de 300 mg. de aureomicina y del 95 por ciento con una dosis de 400 mg. de este antibiótico.

Spencer y col., en 1950, tratan satisfactoriamente un 56 por ciento de 58 cuartos infectados a Streptococcus con una infusión de 200 mg. de aureomicina.

El Str. agalactiae fue eliminado en 87 o de 249 cuartos tratados con aureomicina en suspensión oleosa, en observaciones practicadas por Plastridge y Hale, en 1950.

Packer, en 1950, empleando dosis de 200 mg. de unguento de aureomicina por vía intramamaria, llega a la conclusión de que este antibiótico es de gran valor en el tratamiento de las mastitis crónicas bovinas.

En el país, los investigadores señores Ricardo Abel, Lautaro Pinochet y Luis A. Pérez, del Instituto de Investigaciones Veterinarias del Ministerio de Agricultura (abril de 1956) realizaron una experiencia en un ganado de 160 vacas con una infección intensa del 43.9%; se realizó primero el tratamiento con aureomicina y medidas de higiene, rehaciendo la lechería al 16.2.

En cuanto al tratamiento se refiere, se obtuvieron resultados muy halagadores, pues de un total de 102 cuartos tratados, solamente el 1.9 por ciento resultó resistente.

Los métodos de erradicación aplicados consistieron, principalmente, en medidas de tipo higiénico y de control, susceptibles de ser llevados a la práctica en nuestro medio.

Antes que aparecieran los antibióticos, se trataba esta afección con diversos compuestos, como la acravilina neutra por vía intramamaria, óxido de plata coloidal por la misma vía, fármaco compuesto amoniacal cuaternario patentado en los EE.UU., vaselina yodada, etc.

Con el descubrimiento de las sulfas y antibióticos el tratamiento de las mastitis ha progresado notablemente.

El primer antibiótico empleado en el tratamiento de mastitis fue

la aureomicina en suspensión oleosa por vía intramamaria en dosis de 20 a 40 mg. por cuarto.

Luego después se empleó la penicilina en dosis de 25.000 U. O. con un alto porcentaje de éxito, para proseguir después con el empleo de antibióticos de mayor espectro antimicrobiano, como la estreptomicina, viomycin, aureomicina, chlormectina, etc.

La aplicación de la aureomicina en medicina veterinaria ha demostrado su eficacia en las infecciones producidas a Strepococcus, Staphylococcus y otros organismos.

McCollum y col., en 1949, calcularon la eficacia de la aureomicina en suspensión oleosa en 55.7 por ciento de 14 cuartos infectados empleando la aureomicina en suspensión oleosa (200 a 400 mg. de aureomicina) en tubos de 7.5 grs. de unguento por vía intramamaria.

Slaney y Allen, en 1950, comunican la eficacia de un 92.3 por ciento en el tratamiento de cuartos infectados a Streptococcus, con una suspensión oleosa de 300 mg. de aureomicina y del 95 por ciento con una dosis de 400 mg. de este antibiótico.

Spencer y col., en 1950, tratan satisfactoriamente un 56 por ciento de 58 cuartos infectados a Streptococcus con una infusión de 200 mg. de aureomicina.

El Str. agalactiae fue eliminado en 87 o de 249 cuartos tratados con aureomicina en suspensión oleosa, en observaciones practicadas por Plastridge y Hale, en 1950.

Packer, en 1950, empleando dosis de 200 mg. de unguento de aureomicina por vía intramamaria, llega a la conclusión de que este antibiótico es de gran valor en el tratamiento de las mastitis crónicas bovinas.

En el país, los investigadores señores Ricardo Abel, Lautaro Pinochet y Luis A. Pérez, del Instituto de Investigaciones Veterinarias del Ministerio de Agricultura (abril de 1956) realizaron una experiencia en un ganado de 160 vacas con una infección intensa del 43.9%; se realizó primero el tratamiento con aureomicina y medidas de higiene, rehaciendo la lechería al 16.2.

En cuanto al tratamiento se refiere, se obtuvieron resultados muy halagadores, pues de un total de 102 cuartos tratados, solamente el 1.9 por ciento resultó resistente.

Los métodos de erradicación aplicados consistieron, principalmente, en medidas de tipo higiénico y de control, susceptibles de ser llevados a la práctica en nuestro medio.

Antes que aparecieran los antibióticos, se trataba esta afección con diversos compuestos, como la acravilina neutra por vía intramamaria, óxido de plata coloidal por la misma vía, fármaco compuesto amoniacal cuaternario patentado en los EE.UU., vaselina yodada, etc.

Con el descubrimiento de las sulfas y antibióticos el tratamiento de las mastitis ha progresado notablemente.

El primer antibiótico empleado en el tratamiento de mastitis fue

la aureomicina en suspensión oleosa por vía intramamaria en dosis de 20 a 40 mg. por cuarto.

Luego después se empleó la penicilina en dosis de 25.000 U. O. con un alto porcentaje de éxito, para proseguir después con el empleo de antibióticos de mayor espectro antimicrobiano, como la estreptomicina, viomycin, aureomicina, chlormectina, etc.

La aplicación de la aureomicina en medicina veterinaria ha demostrado su eficacia en las infecciones producidas a Strepococcus, Staphylococcus y otros organismos.

McCollum y col., en 1949, calcularon la eficacia de la aureomicina en suspensión oleosa en 55.7 por ciento de 14 cuartos infectados empleando la aureomicina en suspensión oleosa (200 a 400 mg. de aureomicina) en tubos de 7.5 grs. de unguento por vía intramamaria.

Slaney y Allen, en 1950, comunican la eficacia de un 92.3 por ciento en el tratamiento de cuartos infectados a Streptococcus, con una suspensión oleosa de 300 mg. de aureomicina y del 95 por ciento con una dosis de 400 mg. de este antibiótico.

Spencer y col., en 1950, tratan satisfactoriamente un 56 por ciento de 58 cuartos infectados a Streptococcus con una infusión de 200 mg. de aureomicina.

El Str. agalactiae fue eliminado en 87 o de 249 cuartos tratados con aureomicina en suspensión oleosa, en observaciones practicadas por Plastridge y Hale, en 1950.

Packer, en 1950, empleando dosis de 200 mg. de unguento de aureomicina por vía intramamaria, llega a la conclusión de que este antibiótico es de gran valor en el tratamiento de las mastitis crónicas bovinas.

En el país, los investigadores señores Ricardo Abel, Lautaro Pinochet y Luis A. Pérez, del Instituto de Investigaciones Veterinarias del Ministerio de Agricultura (abril de 1956) realizaron una experiencia en un ganado de 160 vacas con una infección intensa del 43.9%; se realizó primero el tratamiento con aureomicina y medidas de higiene, rehaciendo la lechería al 16.2.

En cuanto al tratamiento se refiere, se obtuvieron resultados muy halagadores, pues de un total de 102 cuartos tratados, solamente el 1.9 por ciento resultó resistente.

Los métodos de erradicación aplicados consistieron, principalmente, en medidas de tipo higiénico y de control, susceptibles de ser llevados a la práctica en nuestro medio.

Antes que aparecieran los antibióticos, se trataba esta afección con diversos compuestos, como la acravilina neutra por vía intramamaria, óxido de plata coloidal por la misma vía, fármaco compuesto amoniacal cuaternario patentado en los EE.UU., vaselina yodada, etc.

Con el descubrimiento de las sulfas y antibióticos el tratamiento de las mastitis ha progresado notablemente.

El primer antibiótico empleado en el tratamiento de mastitis fue

la aureomicina en suspensión oleosa por vía intramamaria en dosis de 20 a 40 mg. por cuarto.

Luego después se empleó la penicilina en dosis de 25.000 U. O. con un alto porcentaje de éxito, para proseguir después con el empleo de antibióticos de mayor espectro antimicrobiano, como la estreptomicina, viomycin, aureomicina, chlormectina, etc.

La aplicación de la aureomicina en medicina veterinaria ha demostrado su eficacia en las infecciones producidas a Strepococcus, Staphylococcus y otros organismos.

McCollum y col., en 1949, calcularon la eficacia de la aureomicina en suspensión oleosa en 55.7 por ciento de 14 cuartos infectados empleando la aureomicina en suspensión oleosa (200 a 400 mg. de aureomicina) en tubos de 7.5 grs. de unguento por vía intramamaria.

Slaney y Allen, en 1950, comunican la eficacia de un 92.3 por ciento en el tratamiento de cuartos infectados a Streptococcus, con una suspensión oleosa de 300 mg. de aureomicina y del 95 por ciento con una dosis de 400 mg. de este antibiótico.

Spencer y col., en 1950, tratan satisfactoriamente un 56 por ciento de 58 cuartos infectados a Streptococcus con una infusión de 200 mg. de aureomicina.

El Str. agalactiae fue eliminado en 87 o de 249 cuartos tratados con aureomicina en suspensión oleosa, en observaciones practicadas por Plastridge y Hale, en 1950.

Packer, en 1950, empleando dosis de 200 mg. de unguento de aureomicina por vía intramamaria, llega a la conclusión de que este antibiótico es de gran valor en el tratamiento de las mastitis crónicas bovinas.

En el país, los investigadores señores Ricardo Abel, Lautaro Pinochet y Luis A. Pérez, del Instituto de Investigaciones Veterinarias del Ministerio de Agricultura (abril de 1956) realizaron una experiencia en un ganado de 160 vacas con una infección intensa del 43.9%; se realizó primero el tratamiento con aureomicina y medidas de higiene, rehaciendo la lechería al 16.2.

En cuanto al tratamiento se refiere, se obtuvieron resultados muy halagadores, pues de un total de 102 cuartos tratados, solamente el 1.9 por ciento resultó resistente.

Los métodos de erradicación aplicados consistieron, principalmente, en medidas de tipo higiénico y de control, susceptibles de ser llevados a la práctica en nuestro medio.

Antes que aparecieran los antibióticos, se trataba esta afección con diversos compuestos, como la acravilina neutra por vía intramamaria, óxido de plata coloidal por la misma vía, fármaco compuesto amoniacal cuaternario patentado en los EE.UU., vaselina yodada, etc.

Con el descubrimiento de las sulfas y antibióticos el tratamiento de las mastitis ha progresado notablemente.

El primer antibiótico empleado en el tratamiento de mastitis fue

la aureomicina en suspensión oleosa por vía intramamaria en dosis de 20 a 40 mg. por cuarto.

Luego después se empleó la penicilina en dosis de 25.000 U. O. con un alto porcentaje de éxito, para proseguir después con el empleo de antibióticos de mayor espectro antimicrobiano, como la estreptomicina, viomycin, aureomicina, chlormectina, etc.

La aplicación de la aureomicina en medicina veterinaria ha demostrado su eficacia en las infecciones producidas a Strepococcus, Staphylococcus y otros organismos.

# LOTERIA DE CONCEPCION

LISTA OFICIAL DEL SORTEO N.º 761, EFECTUADO EL 20 DE ENERO DE 1957.

LEYES 4885 Y 5443 — EMISION: 50 MIL BOLETOS EN VIGESIMOS

La Lotería pagará los premios a la presentación del boleto SEGUN SU LISTA OFICIAL — No se oirá reclamo alguno por substracción, adulteración, destrucción, pérdida de boletos O POR LOS ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, REVISTAS O TRANSMISIÓNES DE RADIOS.

**APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, REVISTAS O TRANSMISIÓNES DE RADIOS.**

PROXIMO SORTEO: 35 MILLONES - DOMINGO 3 DE FEBRERO - ENTERO \$ 3.000 - VIGESIMO \$ 150

Anie mi CARLOS GUTIERREZ PINCETTI. Notario.

CARLOS BOCCA BERTOLOTTO Gerente.

**HOY Cinelandia**

PUENTE 540 • ROTATIVO DE 13 A 24 HORAS

**SIN LEY**  
Technicolor

CALLADO... SERENO... INFLEXIBLE...  
DESENMASCARA A LOS MALVADOS.

JOEL McCREA  
MARI BLANCHARD

---

**HOLLYWOOD HOY**  
AV. IRARRAZÁVAL 2900 - TEL 42389  
ROTATIVO DE 2 P.M.  
*Un ESTRENO Soberbio*

+ CINES UNIDOS \*

LA INIMITABLE BELLA Y ESCRULTURAL  
**MARILYN MONROE** en

EN CINEMASCOPE

**ALMAS PERDIDAS**  
UNO DE LOS MAYORES ÉXITOS DEL CINE  
MUNDIAL. SELECCIÓN AGREGADA

CINES UNIDOS \*

"EXPLOSION DE RISA"  
HOY EN EL AUDITORIUM

LA NACION - Martes 22 de enero de 1957 -

A movie poster for the film "No Somos Angeles" (We're No Angels). The poster features a black and white photograph of three men: Humphrey Bogart, Aldo Ray, and Peter Ustinov. Bogart is on the left, looking towards the center; Ray is in the middle, looking slightly to the right; and Ustinov is on the right, looking towards the camera. The title "NO SOMOS ANGELES" is written in large, stylized letters at the top, with "(WE'RE NO ANGELS)" in smaller letters below it. Below the title, the subtitle "\* FILMADA EN LA ISLA DEL DIABLO \*" is displayed. The plot summary reads: "LA FASCINANTE HISTORIA DE TRES CONVICTOS QUE ESCAPAN DEL PRESIDIO PERO QUIÉS PREFEREN REGRESAR A SU CELDA". The bottom of the poster includes the Technicolor logo and the word "SUPERFICIE COLORIDA". On the far left, there is a small illustration of a person sitting on a stool.

A black and white movie poster for "HOY REAL". The title is at the top in large letters. Below it is a large, dramatic photograph of two men's faces in profile, looking towards each other. The man on the left is Jean Gabin and the man on the right is Georges Lacombe. The background is dark and moody. Text on the poster includes: "ESTRENO EXCLUSIVO", "¡UNA PELÍCULA FRANCESA EMOCIONANTE Y DISTINTA!", "LA ÚLTIMA Y TRÁGICA NOCHE DEL ENIGMÁTICO MONSIEUR FERNAND.", "JEAN GABIN", "MADELEINE ROBINSON", "En la ópera de PARÍS", "GEORGES LACOMBE", "AMOR EN LAS SOMBRAS", and names of the cast: Robert Dalrenon, Suzanne Dantes, Jean-Jacques Delbo, and others. The bottom text also mentions "DISTRIBUIDO POR CINEMATOGRAFICAS SELMAN, LTDA."

El título elogia lo súgiero, la muerte parece rodear a todos los protagonistas que se encuentran en la intensa tragedia que nos relate que comienza desde hoy sus exhibiciones en el Fluente.

# FAJAS MODELADORES

## GACELA

Comodidad, duradero, diseño moderno y sobresaliente PRECIOS BAJOES. Fajas de clásicos Importados. Composturas. Especialidad en cuerpos difílicos: hernias, vientres y estomagos caídos. Provincias reembolsos.

PROVINCIALES: 559 - LA PISO

**ALAMEDA-HOY**  
Av. 8. O'HIGGINS 2987 - FONO 91254

ROTATIVO 1 P.M.  
TRIUNFAL  
**2<sup>a</sup> SEMANA**

CINEMASCOPE  
TELEVISION

M. G. M.

UNA DISCUTIDA NOVELA  
ES AHORA UNA SORPRENDENTE  
PELÍCULA!

GLENN FORD  
ANNIE FRANCIS  
LOUIS CALHERN

LINES UNIDOS

El Cine WINDSOR estrena hoy "HONORIA, LA AMANTE DEL BARBARO", producción en tecnicolor y con sonido estéreo, con interpretación de SOPHIA LOREN, ANTHONY QUINN, la actriz italiana es la protagonista principal del melodrama romántico. LUX FILM, de Roma, cuya representativa distribuye en Chile la firma "GRANDES PELÍCULAS, S. R. L.", clasifica a "HONORIA" en el mismo nivel de sus grandes estrenos anteriores "Ulises" y "Carrousel Napolitano".

La acción de esta obra maestra se desarrolla en la época de las invasiones de Attila. Calculadora y bella, Honoria, hermana del Emperador romano, se une al bárbaro, despidiendo su parentesco, y ambos intentan subyugar a Roma. Y en el último momento, el milagro se produce: nadie sabrá jamás lo que el Papa León dijo a Attila; pero éste retrocede y la civilización se salva.

## INTERNACIONAL FILMS ANUNCIA SUS ESTRENOS

El primer estreno hispano en Vina del Mar es en color y en sonido estéreo, en el cine Altagracia. Nos salvamos refiriendo a la fielmente domada notable versión filmada de la famosísima obra teatral de Shakespeare. Carmen, Sevilla y Alberto Closas son sus intérpretes.

Al público lo exigio y siempre gana.

La "Violencia Imperialista", la opereta de Richard Pottier, es reseñada hoy en el rotativo San Martín. Música y hermosas nubladas en la voz de Carmen Seville y Luis Mariano.

# MAR

AV. M. MONTT 032

ROTATIVO 2 P.M.

El más gigantesco

CINES UNIDOS

**LANA TURNER - EDMUND PURDOM**  
LOUIS CALHERN

A black and white movie poster for "La Calle de la Esperanza". The poster features a man and a woman in a close embrace. The woman has long dark hair and is wearing a dark dress. The man has glasses and is wearing a light-colored shirt. Above them, the word "HOY" is written in large letters, followed by "RITZ" in a stylized font. Below "RITZ" is a speech bubble containing the text "Relativo - 15 a 24 hrs". To the right of the couple, there is a large, tilted rectangular box containing the title "LA CALLE DE LA ESPERANZA" in large, bold, serif capital letters. Below the title, smaller text lists the cast: "ELIA WYLDE", "JOE ROBINSON", "BRENDA DE RANZI", and "PZ MOLINA". At the bottom left, it says "DISTRIBUIDO POR GRANDES PELÍCULAS S.R.L.".

**ESTRENO  
ABSOLUTO.**

# HOY · SANTA LUCIA

**¡EL MAS CONTUNDENTE  
RELATO POLICIAL!**

FUEGO DE METRALLAS  
Y VIOLENCIA  
DE PASIONES DESATADAS.

SOLO  
MAYORES

CORNEL  
WILDE  
RICHARD  
CONTE  
BRIAN  
DONLEVY  
JEAN WALLACE en

**"GANGSTERS EN FUGA"**  
"The Big Combo"

DISTRIBUIDA POR

**HOY CENTRAL**

2 — 4 — 6.30 y 9.45 P. M.

**EL REY DEL  
"ROCK AND ROLL"**

**ALAN FREED**  
*en*

**ROCK,  
ROCK,  
ROCK**

**(BAMBOLEO FRENÉTICO)**

FRANKIE LYMON and THE TEEN-AGERS  
LA VERN BAKER CHUCK BERRY

**Mayores y Menores**

**21 NUEVAS CANCIONES "HITS" 21**



## TEATROS

ANTONIO VAREAS — "El sombrero de país de Italia".

MARU — Compañía de A. Vareas — La razón final.

OPERA — Compañía de Revistas Bim Bam Bam.

PETIT REX — Compañía de Alejandro Flores y Sylvain Ozman: El champagne tuvo la culpa.

SATCH — Teatro Experimental — La vida de Apabala.

## CINES

ALAMEDA — Semilla de maldad.

ALEMANIA — R. — Campéon por un día. Leyen anclas. La dama azul. Wakanda. Agregados.

ALMACERO — R. — Falta justicia. Wakanda.

AMERICA — Si Ud. no puede, yo sí. Dueño en la montaña. Muchos delatores.

APOLO — R. — Salvados por un pavo. El rey. Cabo de horrores.

AUDITORIUM — A. volar Joven.

AV. MATTIA — Donde manda el diablo. Adolfo y Costello contra la momia. Cara — la muerte.

ASTOR — El rey y yo.

BANDERA — La dama de las sombras.

BALMACEADA — R. — Falta justicia. Wakanda. Agreg.

BAQUEDANO — R. — Carrero de cinco patas. Las diabólicas. (Pan.)

R. ENCALADA — El último regalo. Los ampones de Chicago y Ni sangre ni arena.

BRASIL — El regreso de Monte-grillo y Ni sangre ni arena.

CAPITOL — Pobres huerfanas. Lo que el cielo nos da y los 5.000 de don doctor T.

CARRERA — R. — La carga de los errores. El último acto. (Pan.)

CELVANTES — Las vacaciones del señor Huilán.

CENTRAL — Rock. Rock Rock.

CONTINENTAL — La dama de las camellias.

CITY — El alba del gran día.

CINELANDIA — R. — Sin ley. Agregados y simpatías.

C. DE SEÑORAS — Teresa Raquin y Remordimiento.

CHILE — Furia roja. Vuelven los García y El rapto.

DANTE — La pecadora de la isla.

DIECIOCHO — R. — La viuda alegra. Cartas a mi amada. La heredera.

EL SALTO — El Salto 3202. Salvados por un pelo. El mil amores y El error de estar vivo.

COLON — T. y N. — Únicas acuaciones de Lucha Muñoz y su órgano que canta y habla. Hogar, dulce hogar.

ESMERALDA — R. — Lucha sun cuartel. La conquista del espacio. Tesoro del Amazonas.

EGANA — Escándalos en París.

FLORIDA — He muerto mil veces.

GRAN AVENIDA — R. — Corazones de Tripoli. Amor envenenado.

HOLLYWOOD — Almas perdidas.

IDEAL CINEMA — R. — El sistema del crimen. Contienda por un imperio. Hondo.

IEHS — La conquista del Everest. Han matado a Tongolele y Horas sanguinas.

ITALIA — R. — En los mares de Alaska. Fintasma del mar. Mogueras del odio. Agreg.

LIBERTAD — R. — Pinocchio. Pe-ter Pan. Noticieros. (Panerámica).

LO CASTILLO — El renegado.

LUX — La pecadora de la isla.

LIRA — El tango lo canto yo. Los amores de Casanova y Abbott y Costello contra la momia.

MODERNO — (Ex Lo Ovalle). — El indescriptible. Escrivitius y Félix Engaso.

MAIPU — R. — La carga de los lances. El último acto. Agregados.

MISTERIAL — La cuerda de acero y Puerta de escape.

MARCONI — El hijo prodigo.

MIAMI — Solo contra el mundo.

MINERVA — Los caballeros del rey Arturo. El motivo del Caine y El látigo de plata.

MIRAFLORES — R. — Un día en New York. Criado. (Panerámica).

METRO — Madam Horrare.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NOVEDADES — R. — Una vida encadenada. El placer. Noticieros.

NACIONAL DE PUENTE ALTO. — Tren expresso. El reno de Soledad y La morocha.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

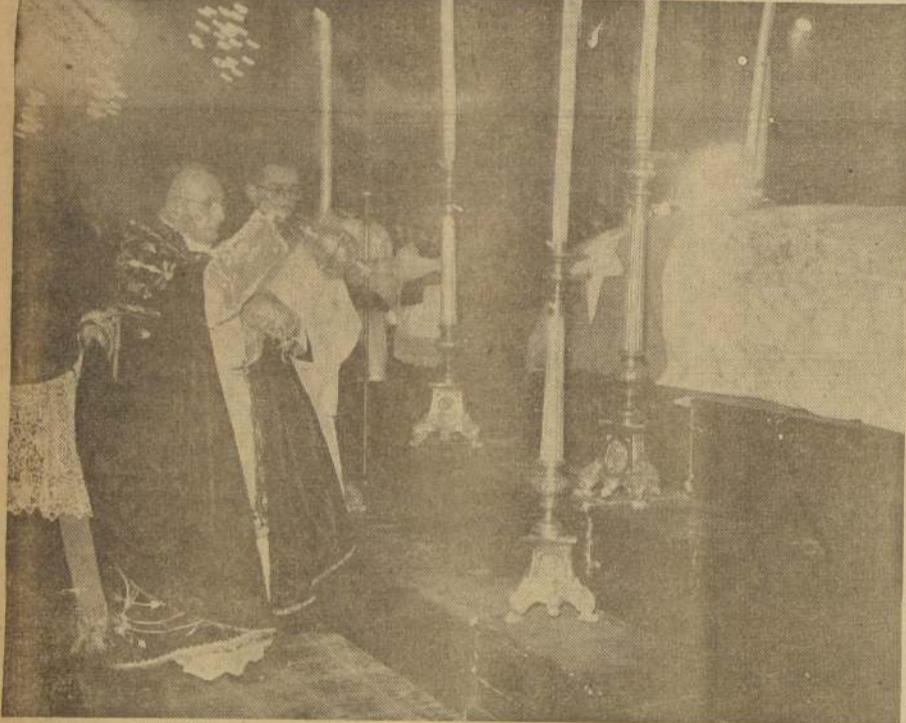
NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.

NACIONAL — R. — La conquista del espacio. Francisco en la araña. El león del Amazonas.



ARRIBA — S. Emma Reyma, Monseñor José María Caro, Cardenal Primado y Arzobispo de Santiago, reza el responso por el eterno descanso del alma de la insigne Gabriela Mistral. — DERECHA. El féretro fue depositado en la nave central de la Catedral para la celebración de la Misa de Requiem, oficiada por S. Emma Reyma, Monseñor José María Caro, Cardenal Primado y Arzobispo de Santiago. En el costado sur de la nave están, de izquierda a derecha: don Eduardo Urúa Merino, Ministro de Hacienda; don Francisco Bórquez Jopia, Ministro de Educación; don Arturo Zúñiga Latorre, Ministro de Justicia; Vicealmirante, don Francisco O'Ryan, Ministro de Defensa Nacional; señora Graciela Letelier de Ibáñez, esposa del Jefe del Estado, y S. E., Excmo. señor don Carlos Ibáñez del Campo, Presidente de la República.



ARRIBA, IZQUIERDA.—Momentos antes de sacar los restos de la insigne poeta Gabriela Mistral del Salón de Honor de la Universidad, se ve junto a su urna a: don Héctor Mardones Restat, decano de la Facultad de Arquitectura; don Manuel Zamorano, Consejero de la Universidad de Chile; don Juan Gómez Millas, Rector de la Universidad de Chile; don Fernando Alessandri, Presidente del Senado; Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, Presidente de la República; don Humberto Bianchi Valenzuela, presidente de la Corte Suprema de Justicia; don Guillermo Feliú Cruz, decano de la Facultad de Filosofía, y don Mario Ciudad Vásquez, Ministro Secretario General de Gobierno.—ABAJO, IZQUIERDA: el Rector de la Universidad de Chile, don Juan Gómez Millas, despi de los restos de la ilustre poeta. Junto al féretro están el Presidente de la República, Ministros de Estado, y representantes de los Poderes Públicos. Montan guardia alféreces de los liceos de Santiago — ARRIBA, DERECHA. El solemne cortejo fúnebre entra a la Catedral. Llevan el féretro, don Francisco Bórquez J., Ministro de Educación; don Enrique Marshall, Superintendente de Educación; don Radomiro Tomić, don Hernán Pardo, Director General de Enseñanza Profesional; don Carlos Vassallo, Subsecretario de Relaciones Exteriores; don Osvaldo Sainte-Marie, Ministro de Relaciones Exteriores; don Osvaldo Soto-Aguilar, Edecán aéreo de S. E., el Presidente de la República; don Luis Gómez Catán, Director General de Enseñanza Primaria; don René del Villar, Subsecretario de Educación, y don Ernesto Galiano, Secretario General de Bibliotecas y Archivos. Encabezan el cortejo el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, acompañando del Presidente del Senado, don Fernando Alessandri, y del presidente de la Corte Suprema de Justicia, don Humberto Bianchi.

